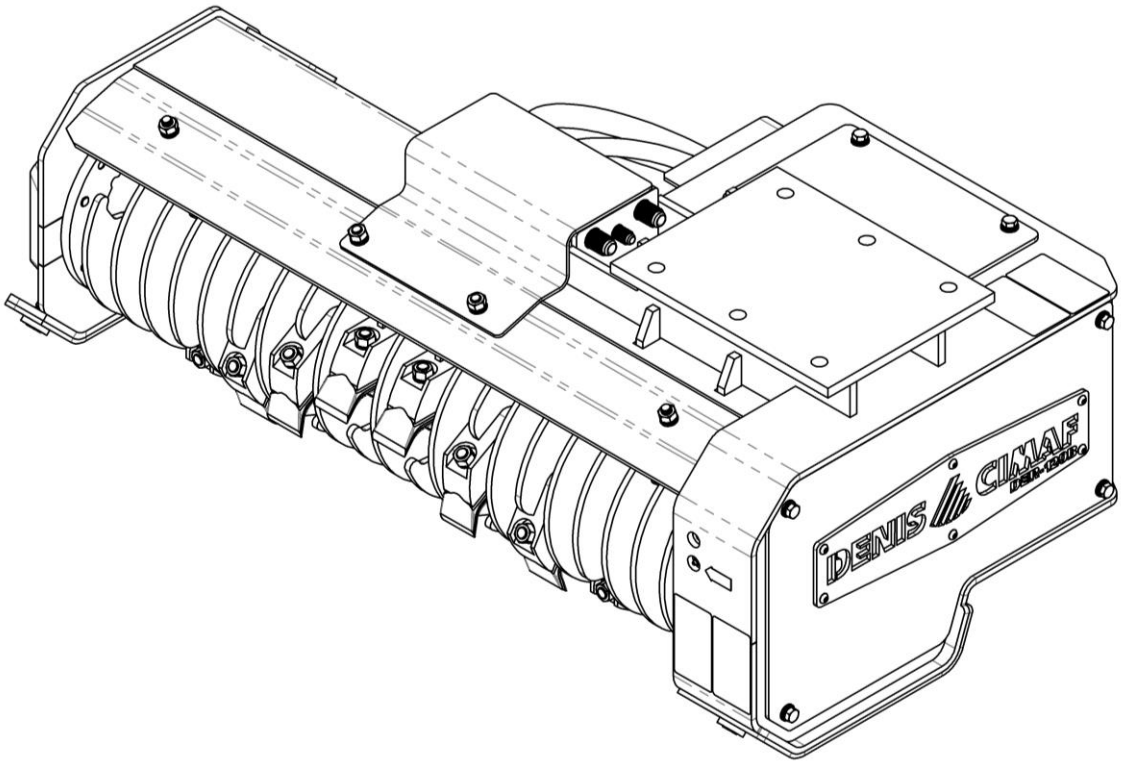
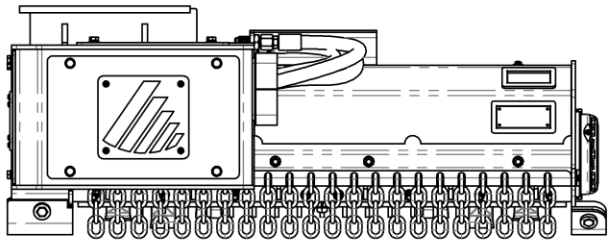


Serial Number / Numéro de série:

# Parts Manual
# Manuel de pièces

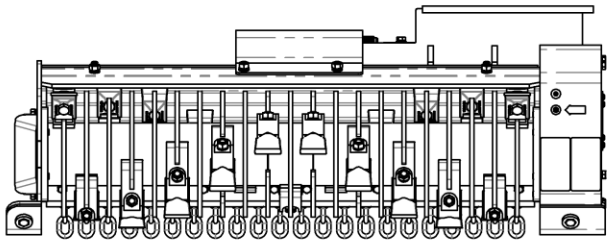
DENIS CIMAF – DER-120B
Version 6.0 (11/2019)
English / Français

DENIS CIMAF 211 rue Notre-Dame, Roxton Falls, Qc., J0H 1E0, Canada Tél. : 450-548-7007 Sans frais : 877-279-2300
www.deniscimaf.com



**Rear**
**Arrière**

**Right Side**
**Côté droit**



**Front**
**Avant**

**Rear**
**Arrière**

**Left Side**
**Côté gauche**

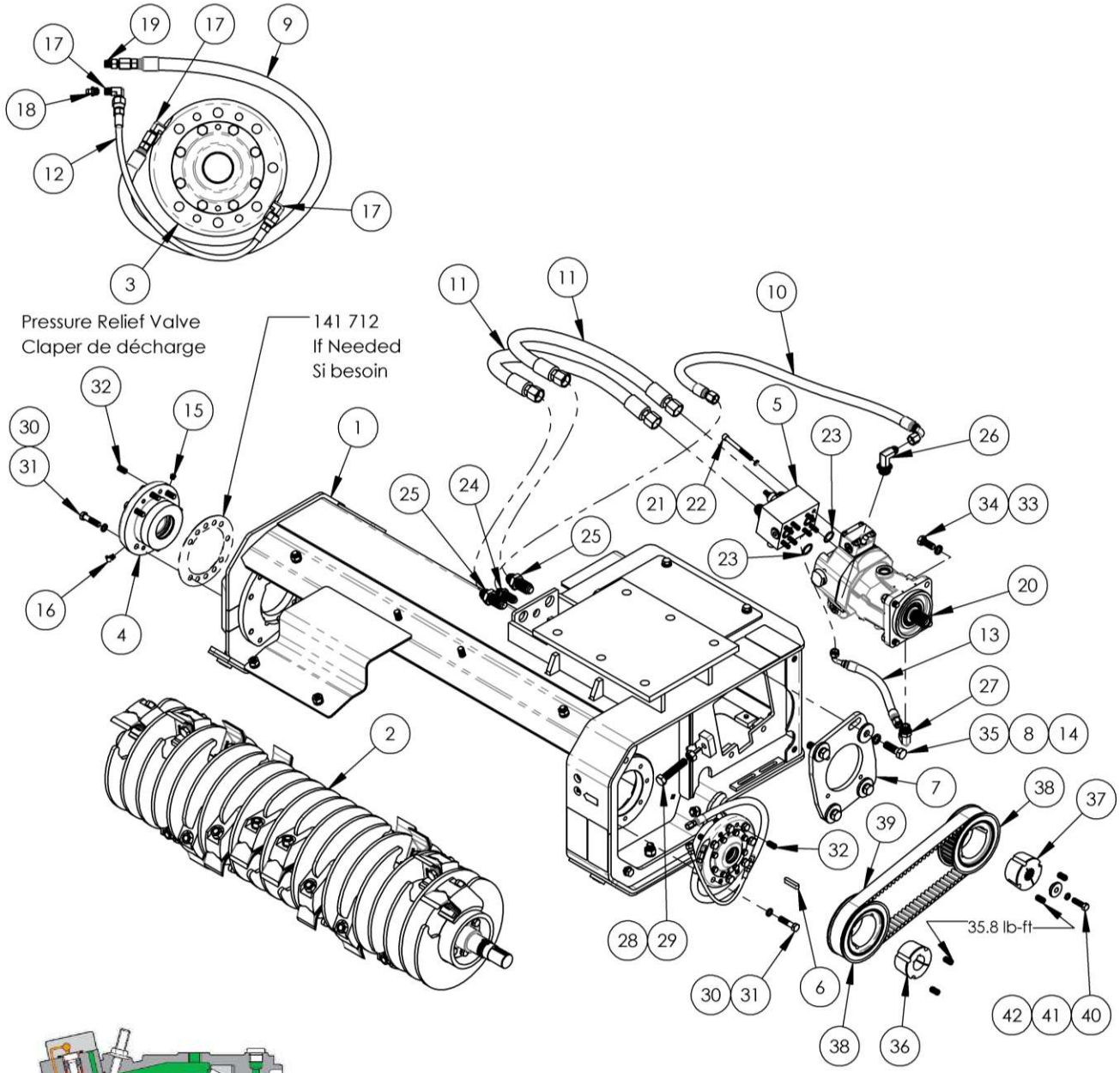
# Modifications / Modifications

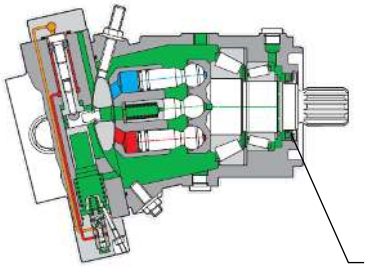
| Vers. | Date | Description EN | Description FR | Page |
|---|---|---|---|---|
| 1.0 | 2017-12 | - | - | - |
| 2.0 | 2018-07 | Revision 01 and Addition of the Tilt | Révision 01 et Ajout de système d'inclinaison | - |
| 3.0 | 2018-10 | Revision 02 | Révision 02 | - |
| 4.0 | 2018-12 | Revision 03 | Révision 03 | - |
| 4.1 | 2019-05 | Corrections of the Parts Manual | Correction minor de la manuel | - |
| 5.0 | 2019-08 | Adding the 55cc Samhydraulik Motor Option | Ajouter l'option moteur Samhydraulik 55cc | - |
| 6.0 | 2018-12 | Revision 05 | Révision 05 | - |

# Table of contents
# Table des matières

General / Général ..... 1
Frame Assembly / Bâti assemblé ..... 3
Rotor Assembly / Rotor assemblé ..... 5
Bearing Housing Assembly (Fixed) / Cage de roulement assemblée (fixe) ..... 7
Bearing Housing Assembly (Floating) / Cage de roulement assemblée (flottante) ..... 9
Hydraulic Block / Bloc hydraulique ..... 11
Tilt (Option) / Ensemble d'inclinaison (Option) ..... 13
Tilt + Directional Valve on Hyd. Block (Option) / Système d'inclinaison + Valve directionnelle sur bloc hyd. (Option) ..... 15
Hydraulic Block / Bloc hydraulique ..... 17
55cc Samhydraulik Motor (Option) / Moteur Samhydraulik 55cc (Option) ..... 19
Hydraulic Block / Bloc hydraulique ..... 21
Samhydraulik Motor + Directional Valve on Hyd. Block (Option) / Moteur Samhydraulik + Valve directionnelle sur bloc hyd. (Option) ..... 23
Hydraulic Block / Bloc hydraulique ..... 25
Stickers / Autocollants ..... 27
Customer Kit / Ensemble de dépannage ..... 29
Wear Parts / Pièces d'usure ..... 31
Hydraulic Information for Motor Rexroth-60cc / Informations hydrauliques pour le moteur Rexroth-60cc ..... 33
Hydraulic Information for Motor Samhydraulik-55cc / Informations hydrauliques pour le moteur Samhydraulik-55cc ..... 34
How to Use the Sharpening Gauge / Méthode d'utilisation du gabarit d'affûtage ..... 35
DENIS CIMAF Gas-Powered Sharpening Tool / Outil d'affûtage à essence DENIS CIMAF ..... 36
Maintenance Tips ..... 38
Conseils d'entretien ..... 38

## General / Général



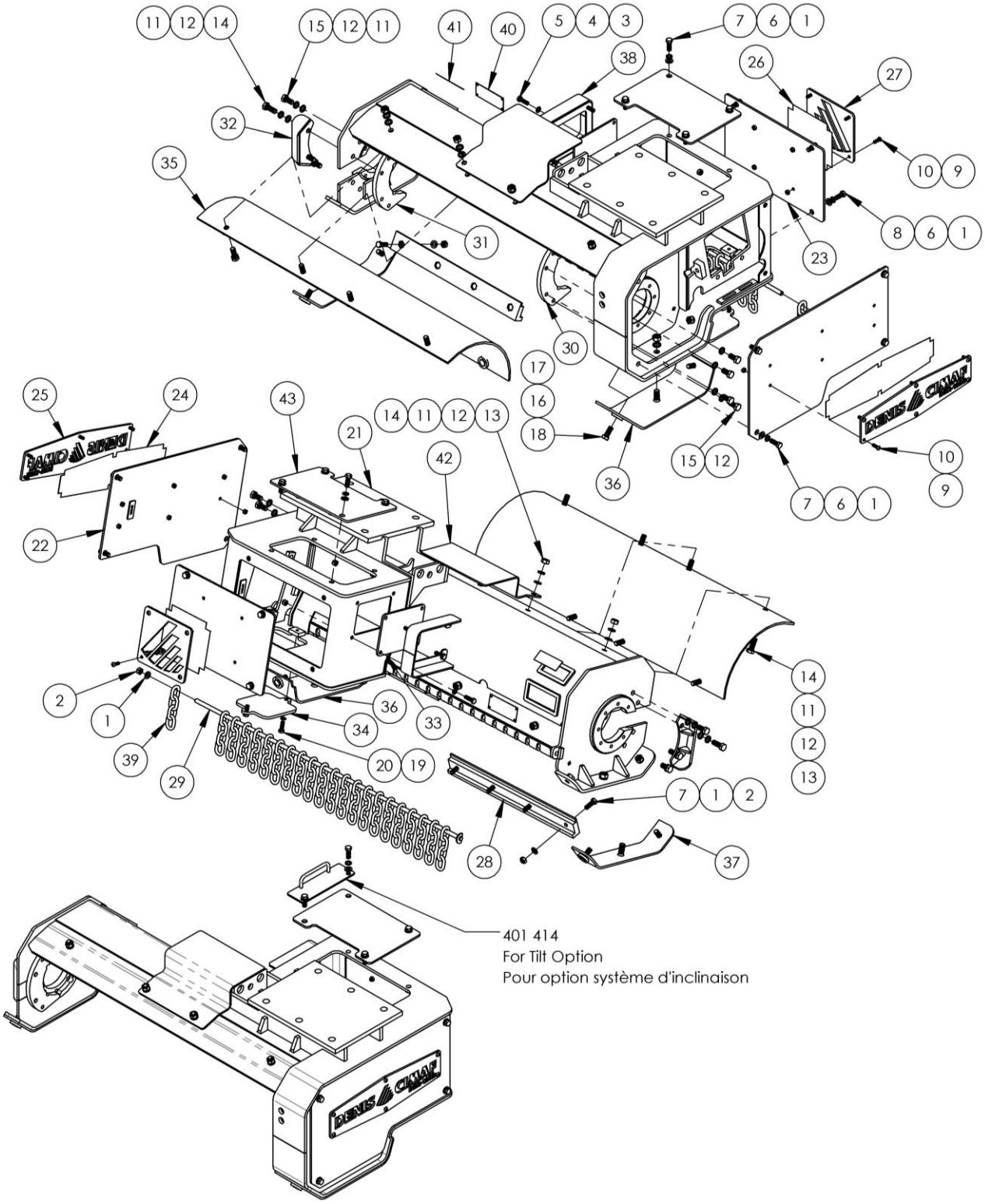



Shaft Seal (14079)
Joint d'étanchéité

## General / Général

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 401 500 | 1 | Frame Assembly | Bâti assemblé |
| 2 | 401 501 | 1 | Rotor Assembly | Rotor assemblé |
| 3 | 141 502 | 1 | Fixed Bearing Housing | Cage de roulement fixe |
| 4 | 141 504 | 1 | Floating Bearing Housing | Cage de roulement flottante |
| 5 | 401 502 | 1 | Hydraulic Block | Bloc hydraulique |
| 6 | 106 110 | 1 | Key | Clé |
| 7 | 401 225 | 1 | Motor Bolting Plate | Plaque de support moteur |
| 8 | 10479 | 4 | Lock Washer "Nord-Lock" M16, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M16, Zinc |
| 9 | 401 801 | 1 | Hose 1/4" | Boyau 1/4" |
| 10 | 401 803 | 1 | Hose 1/2" | Boyau 1/2" |
| 11 | 401 804 | 2 | Hose 3/4" | Boyau 3/4" |
| 12 | 11375-007 | 1 | Hose 1/8" | Boyau 1/8" |
| 13 | 15274-025 | 1 | Hose 3/8" | Boyau 3/8" |
| 14 | 21243 | 4 | Flat Washer OD 2" x ID 11/16" | Rondelle plate OD 2" x ID 11/16" |
| 15 | 13707 | 1 | Pressure Relief Valve | Clapet de décharge |
| 16 | 13704 | 1 | Grease Fitting | Graisseur |
| 17 | 13337 | 3 | 90° Adapter JICM4 - NPTFM1/8" | Adaptateur 90° JICM4 - NPTFM1/8" |
| 18 | 13702 | 1 | Grease Fitting | Graisseur |
| 19 | 13120 | 1 | Straight Adapter JICM4 - NPTFM1/8" | Adaptateur droit JICM4 - NPTFM1/8" |
| 20 | 13015 | 1 | Hydraulic Motor | Moteur hydraulique |
| 21 | 10187 | 8 | Lock Washer "High Collar" 3/8", Zinc | Rondelle de blocage "à haut col" 3/8", Zinc |
| 22 | 10932 | 8 | Socket Head Cap Screw 3/8"-16 x 3 1/2"-1 1/2", Gr. 8, Black | Vis à 6 pans creux 3/8"-16 x 3 1/2"-1 1/2", Gr. 8, Noir |
| 23 | 13799 | 2 | O-ring | Joint torique |
| 24 | 13191 | 1 | Bulkhead JICM8 - JICM8 | Passe-cloison JICM8 - JICM8 |
| 25 | 13193 | 2 | Bulkhead JICM12 - JICM12 | Passe-cloison JICM12 - JICM12 |
| 26 | 13424 | 1 | 90° Adapter JICM8 - ORBM12 | Adaptateur 90° JICM8 - ORBM12 |
| 27 | 13419 | 1 | 90° Adapter JICM6 - ORBM10 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM10 |
| 28 | 10496 | 1 | Hex. Nut M16-2.00, Gr. 10, Zinc | Écrou hex. M16-2.00, Gr. 10, Zinc |
| 29 | 10332z | 1 | Hex. Cap Screw M16-2.00 x 80-80mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M16-2.00 x 80-80mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 30 | 10689 | 14 | Lock Washer "Nord-Lock" M12, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M12, Zinc |
| 31 | 10316z | 14 | Hex. Cap Screw M12-1.75 x 50-30mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M12-1.75 x 50-30mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 32 | 10546 | 8 | Cup Point Socket Set Screw M12-1.75 x 25-25mm, Gr. 8.8, Noir | Vis sans tête à 6 pans creux à bout cuvette M12-1.75 x 25-25mm, Gr. 8.8, Noir |
| 33 | 10691 | 4 | Lock Washer "Nord-Lock" M14, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M14, Zinc |
| 34 | 10600z | 4 | Hex. Cap Screw M14-2.00 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M14-2.00 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 35 | 10335 | 4 | Hex. Cap Screw M16-2.00 x 50-38mm, Gr 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M16-2.00 x 50-38mm, Gr 10.9, Zinc |
| 36 | 11245 | 1 | Taper Lock Bushing | Accouplement conique |
| 37 | 106 118 | 1 | Taper Lock Bushing | Accouplement conique |
| 38 | 11229 | 2 | Pulley | Poulie |
| 39 | 11183 | 1 | Belt | Courroie |
| 40 | 10213z | 1 | Hex. Cap Screw 7/16"-14 x 1 1/2"-1 1/2", Gr. 8, Black | Vis à tête hex. 7/16"-14 x 1 1/2"-1 1/2", Gr. 8, Noir |
| 41 | 10480 | 1 | Lock Washer "Nord-Lock" M10, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M10, Zinc |
| 42 | 106 112 | 1 | Taper Bushing Plug | Bouchon pour accouplement conique |

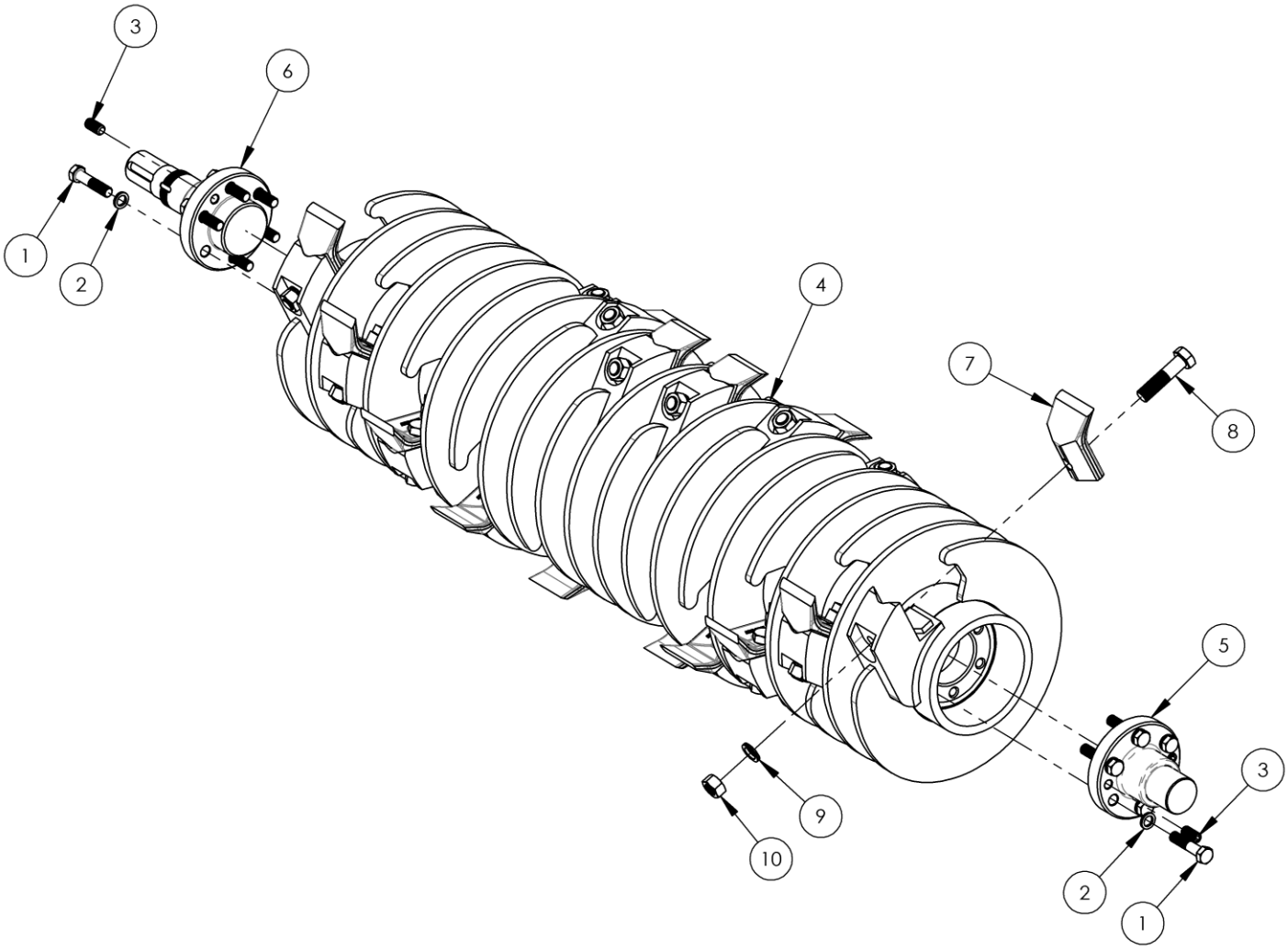
## Frame Assembly / Bâti assemblé



## Frame Assembly / Bâti assemblé

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 10473z | 21 | Flat Washer M12, Zinc | Rondelle plate M12, Zinc |
| 2 | 10544z | 9 | Hex. Lock Nut "Stover" M12-1.75, Gr. 8, Zinc | Écrou hex. autofreiné "Stover" M12-1.75, Gr. 8, Zinc |
| 3 | 10494 | 4 | Nylon Insert Hex. Lock Nut M10-1.50, Gr. 8, Zinc | Écrou hex. autofreiné avec nylon M10-1.50, Gr. 8, Zinc |
| 4 | 10503z | 6 | Flat Washer M10, Zinc | Rondelle plate M10, Zinc |
| 5 | 10357z | 4 | Hex. Cap Screw M10-1.50 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M10-1.50 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 6 | 10689 | 12 | Lock Washer "Nord-Lock" M12, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M12, Zinc |
| 7 | 10459 | 14 | Hex. Cap Screw M12-1.75 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M12-1.75 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 8 | 10539z | 6 | Hex. Cap Screw M12-1.75 x 30-30mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M12-1.75 x 30-30mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 9 | 10327z | 10 | Hex. Lock Nut "Stover" M8-1.25, Gr. 8, Zinc | Écrou hex. autofreiné "Stover" M8-1.25, Gr. 8, Zinc |
| 10 | 10328z | 10 | Socket Button Head Cap Screw M8-1.25 x 25-25mm, Gr. 8.8, Zinc | Vis à 6 pans creux bombée M8-1.25 x 25-25mm, Gr. 8.8, Zinc |
| 11 | 10177z | 12 | Flat Washer M14, Zinc | Rondelle plate M14, Zinc |
| 12 | 10691 | 20 | Lock Washer "Nord-Lock" M14, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M14, Zinc |
| 13 | 10495z | 12 | Hex. Nut M14-2.00, Gr. 10, Zinc | Écrou hex. M14-2.00, Gr. 10, Zinc |
| 14 | 10455z | 10 | Hex. Cap Screw M14-2.00 x 40-40mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M14-2.00 x 40-40mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 15 | 10588z | 6 | Hex. Cap Screw M14-2.00 x 30-30mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M14-2.00 x 30-30mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 16 | 10479 | 2 | Lock Washer "Nord-Lock" M16, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M16, Zinc |
| 17 | 10496 | 2 | Hex. Nut M16-2.00, Gr. 10, Zinc | Écrou hex. M16-2.00, Gr. 10, Zinc |
| 18 | 10600z | 4 | Hex. Cap Screw M14-2.00 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M14-2.00 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 19 | 10480 | 2 | Lock Washer "Nord-Lock" M10, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M10, Zinc |
| 20 | 10464 | 2 | Hex. Cap Screw M10-1.50 x 30-30mm, Gr. 8.8, Zinc | Vis à tête hex. M10-1.50 x 30-30mm, Gr. 8.8, Zinc |
| 21 | 401 400 | 1 | Welded Frame | Bâti soudé |
| 22 | 401 403 | 1 | Drive Housing Door Assembly | Porte d'entraînement assemblée |
| 23 | 401 227 | 1 | Motor Access Cover | Couvercle d'accès au moteur |
| 24 | 312 801 | 1 | Sticker | Décalque vinyle |
| 25 | 401 238 | 1 | Logo | Logo |
| 26 | 103 800 | 1 | Sticker | Décalque vinyle |
| 27 | 103 054 | 1 | Logo | Logo |
| 28 | 401 102 | 2 | Bolted Anvil | Enclume boulonnée |
| 29 | 401 407 | 1 | Chains Rod Assembly | Tige pour chaînes assemblé |
| 30 | 141 235 | 1 | Bolted Rotor Protector | Protecteur de rotor boulonné |
| 31 | 401 404 | 1 | Rotor Protector Assembly | Protecteur de rotor assemblé |
| 32 | 401 405 | 1 | Housing Guard | Protecteur de cage |
| 33 | 401 101 | 1 | Rubber Hoses Crossing | Caoutchouc de passage des boyaux |
| 34 | 401 242 | 1 | Access Door | Porte d'accès |
| 35 | 401 406 | 1 | Wear Plate Assembly | Plaque d'usure assemblée |
| 36 | 401 402 | 1 | Left Wear Pad | Patin d'usure gauche |
| 37 | 401 401 | 1 | Right Wear Pad | Patin d'usure droit |
| 38 | 401 409 | 1 | Hydraulic Hoses Protector | Protecteur des boyaux hydrauliques |
| 39 | 16010 | 22 | Chain | Chaîne |
| 40 | 90038 | 1 | Serial Plate | Plaque numéro de série |
| 41 | 90039 | 1 | Patent Plate | Plaque de brevet |
| 42 | 401 245 | 1 | Hoses Protection Plate | Plaque de protection des boyaux |
| 43 | 401 246 | 1 | Motor Access Cover | Couvercle d'accès au moteur |

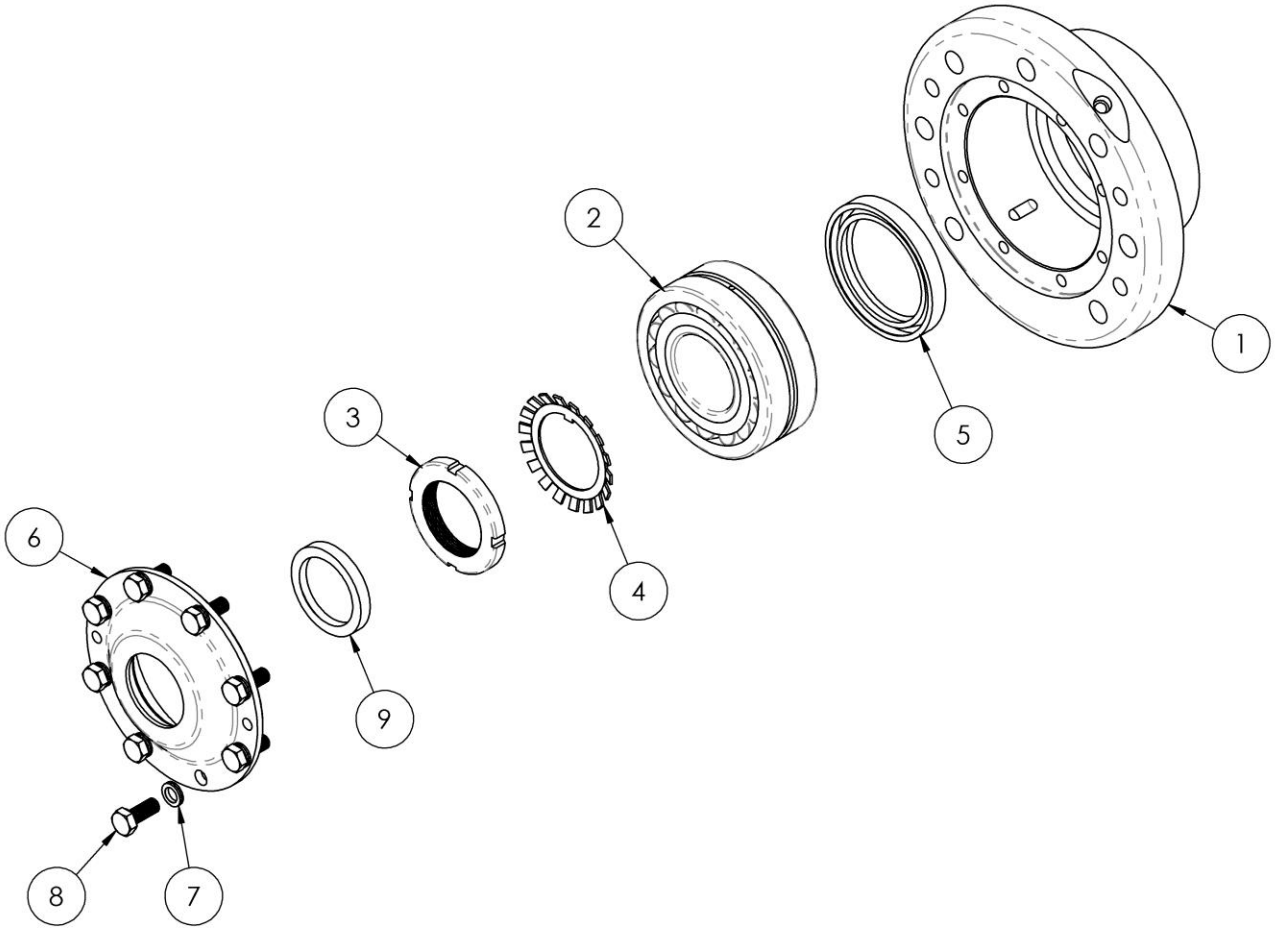
## Rotor Assembly / Rotor assemblé



## Rotor Assembly / Rotor assemblé

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 10291z | 12 | Hex. Cap Screw M12-1.75 x 55-30mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M12-1.75 x 55-30mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 2 | 10689 | 12 | Lock Washer "Nord-Lock" M12, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M12, Zinc |
| 3 | 10546 | 4 | Cup Point Socket Set Screw M12-1.75 x 25-25mm, Gr. 8.8, Noir | Vis sans tête à 6 pans creux à bout cuvette M12-1.75 x 25-25mm, Gr. 8.8, Noir |
| 4 | 401 408 | 1 | Welded Rotor Structure | Structure soudée du rotor |
| 5 | 141 102 | 1 | Short Axel (Floating) | Essieu court (flottant) |
| 6 | 141 101 | 1 | Long Axel (Fixed) | Essieu long (fixe) |
| 7 | F0012-02 | 21 | Type 2 Forged V Blade | Lame en V forgée, type 2 |
| 8 | 10391 | 21 | Hex. Cap Screw M16-1.50 x 65-38mm, Gr. 10.9, Black | Vis à tête hex. M16-1.50 x 65-38mm, Gr. 10.9, Noir |
| 9 | 10479 | 21 | Lock Washer "Nord-Lock" M16, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M16, Zinc |
| 10 | 10392 | 21 | Hex. Nut M16-1.50, Gr. 10, Black | Écrou hex. M16-1.50, Gr. 10, Noir |

**Bearing Housing Assembly (Fixed) /**
**Cage de roulement assemblée (fixe)**

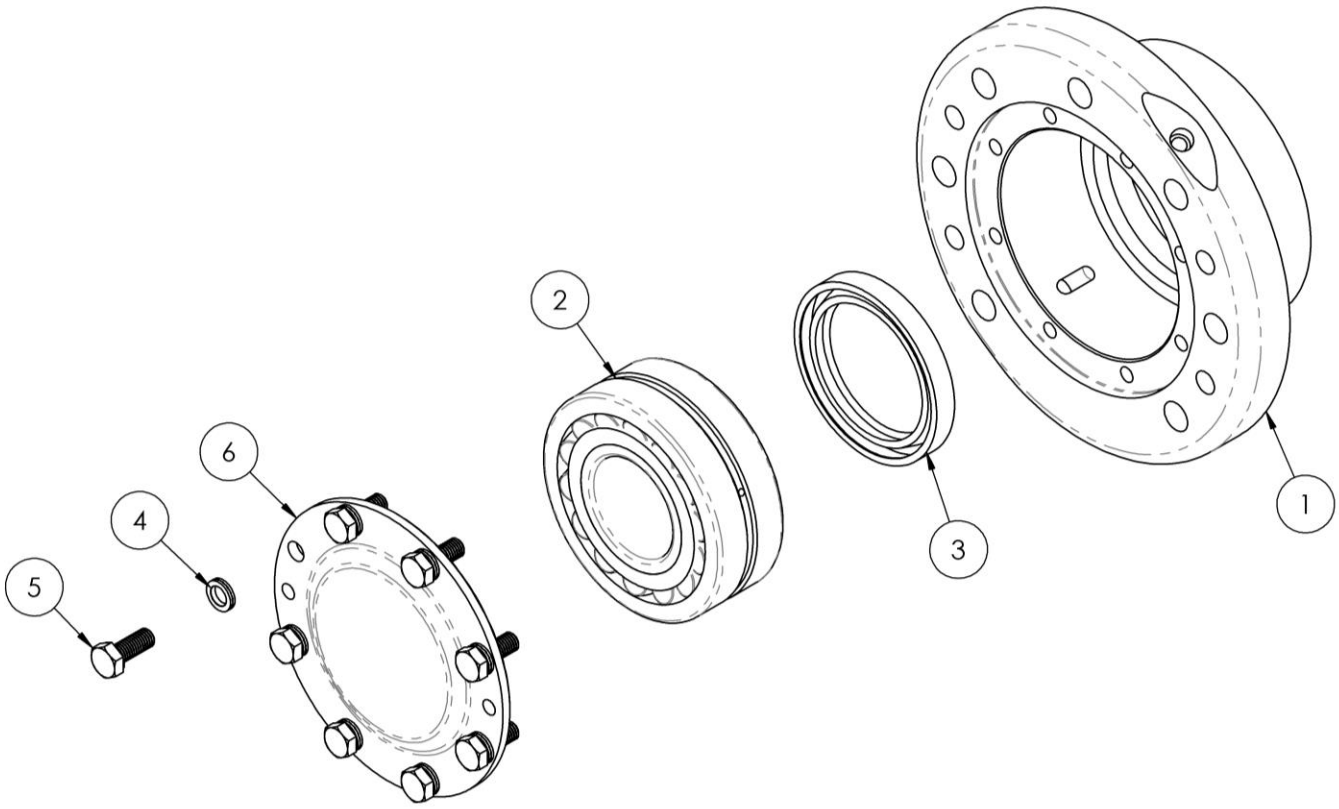


141 502-Rév. 01

## Bearing Housing Assembly (Fixed) / Cage de roulement assemblée (fixe)

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 141 208 | 1 | Bearing Housing | Cage de roulement |
| 2 | 11185 | 1 | Bearing | Roulement |
| 3 | 15284 | 1 | Lock Nut | Écrou de blocage |
| 4 | 15285 | 1 | Lock Washer | Rondelle de blocage |
| 5 | 11293 | 1 | Sealing Gasket | Joint d'étanchéité |
| 6 | 141 209 | 1 | Housing Cover | Couvercle cage de roulement fixe |
| 7 | 10690 | 8 | Lock Washer "Nord-Lock" M8, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M8, Zinc |
| 8 | 10274z | 8 | Hex. Cap Screw M8-1.25 x 20-20mm, Gr. 8.8, Zinc | Vis à tête hex. M8-1.25 x 20-20mm, Gr. 8.8, Zinc |
| 9 | 11278 | 1 | Sealing Gasket | Joint d'étanchéité |

**Bearing Housing Assembly (Floating) /**
**Cage de roulement assemblée (flottante)**

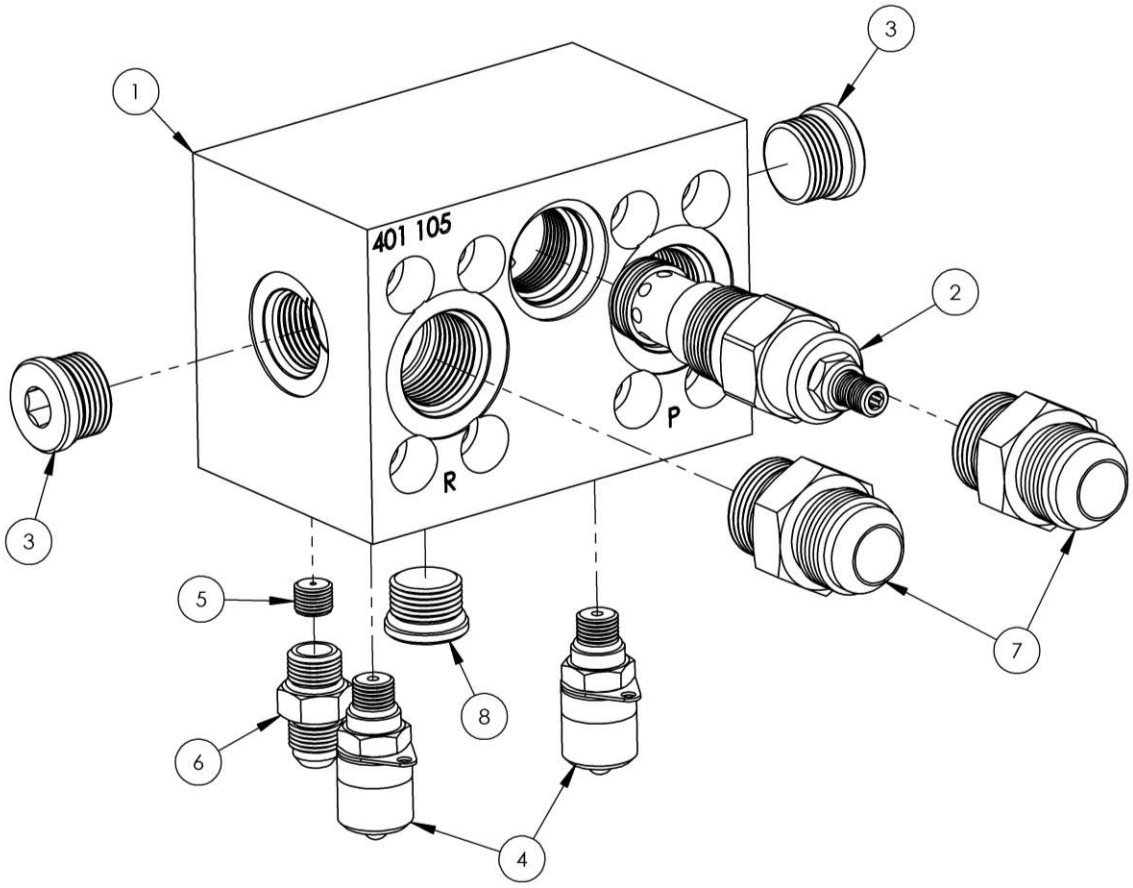


141 504-Rév. 01

## Bearing Housing Assembly (Floating) / Cage de roulement assemblée (flottante)

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 141 208 | 1 | Bearing Housing | Cage de roulement |
| 2 | 11185 | 1 | Bearing | Roulement |
| 3 | 11293 | 1 | Sealing Gasket | Joint d'étanchéité |
| 4 | 10690 | 8 | Lock Washer "Nord-Lock" M8, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M8, Zinc |
| 5 | 10274z | 8 | Hex. Cap Screw M8-1.25 x 20-20mm, Gr. 8.8, Zinc | Vis à tête hex. M8-1.25 x 20-20mm, Gr. 8.8, Zinc |
| 6 | 141 210 | 1 | Housing Cover (Floating) | Couvercle cage de roulement flottante |

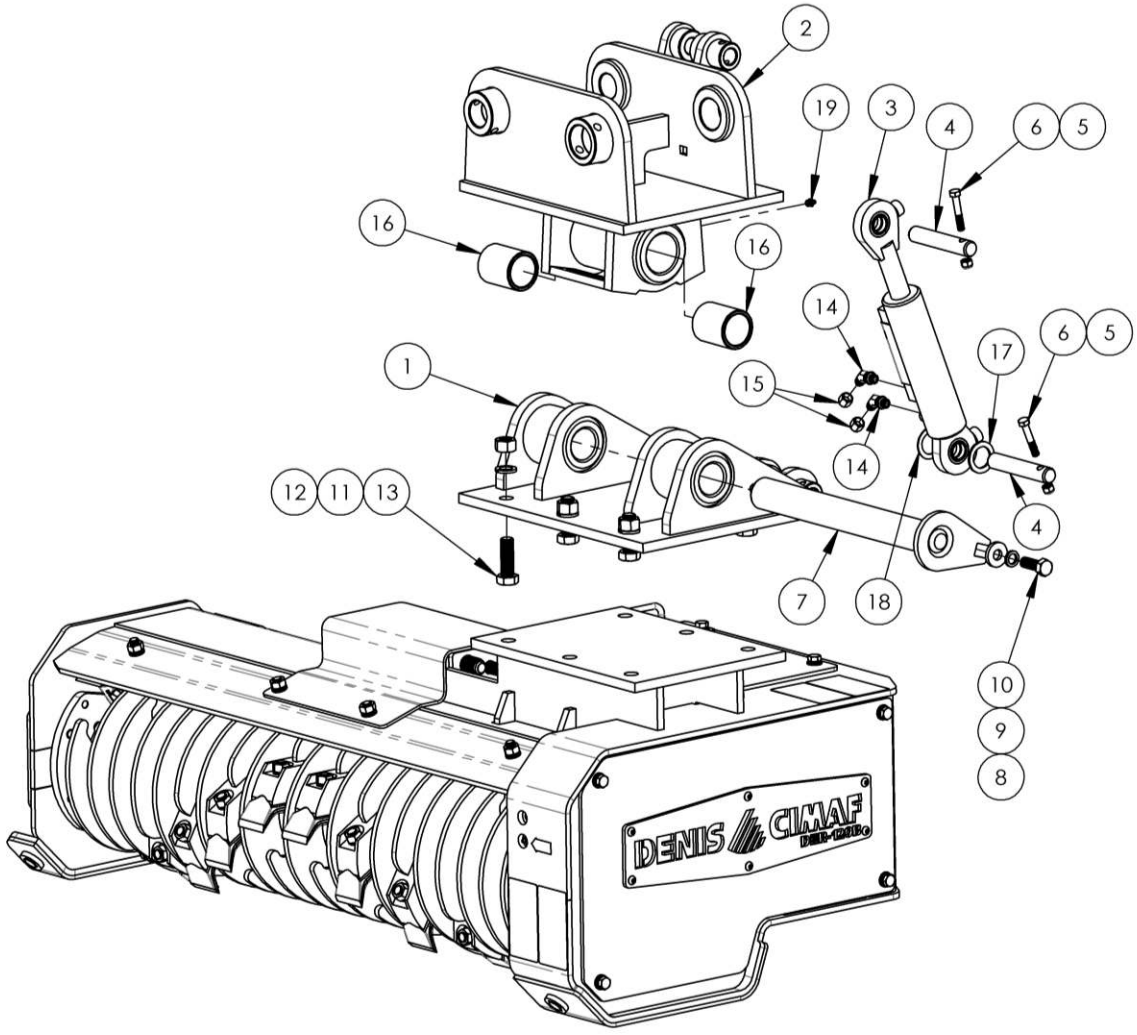
**Hydraulic Block /**
**Bloc hydraulique**



## Hydraulic Block / Bloc hydraulique

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 401 105 | 1 | Hydraulic Block for 60cc Rexroth Motor | Bloc hydraulique pour moteur Rexroth 60cc |
| 2 | 14131 | 1 | Relief Valve | Clapet de surpression |
| 3 | 13295 | 2 | Plug ORBM10 | Bouchon ORBM10 |
| 4 | 13865 | 2 | Pressure Test Adapter | Prise de pression |
| 5 | 13249-062 | 1 | Flow Regulator | Limiteur de débit |
| 6 | 13102 | 1 | Straight Adapter JICM6 - ORBM6 | Adaptateur droit JICM6 - ORBM6 |
| 7 | 13104 | 2 | Straight Adapter, JICM12 - ORBM12 | Adapteur droit, JICM12 - ORBM12 |
| 8 | 13241 | 1 | Plug ORBM8 | Bouchon ORBM8 |

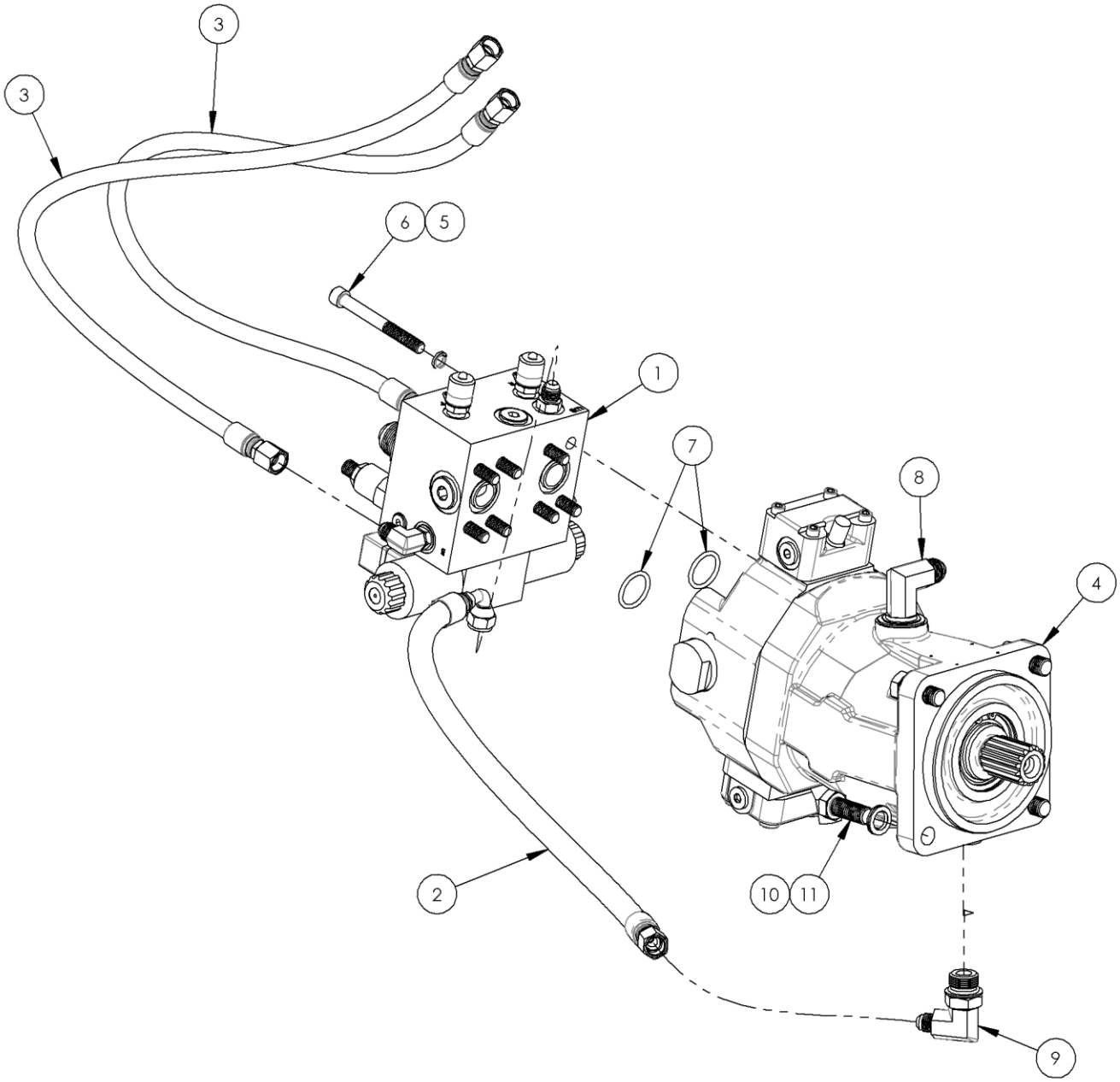
**Tilt (Option) /**
**Ensemble d'inclinaison (Option)**



## Tilt (Option) / Ensemble d'inclinaison (Option)

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 401 411 | 1 | Lower Part of the Tilt | Partie inférieure de l'ensemble d'inclinaison |
| 2 | 401 412 | 1 | Upper Part of the Tilt | Partie supérieure de l'ensemble d'inclinaison |
| 3 | 14222 | 1 | Hydraulic Cylinder | Cylindre hydraulique |
| 4 | 401 110 | 2 | Hinge Pin | Tige d'articulation |
| 5 | 10494 | 2 | Nylon Insert Hex. Lock Nut M10-1.50, Gr. 8, Zinc | Écrou hex. autofreiné avec nylon M10-1.50, Gr. 8, Zinc |
| 6 | 10309z | 2 | Hex. Cap Screw M10-1.50 x 60-26mm, Gr. 8.8, Zinc | Vis à tête hex. M10-1.50 x 60-26mm, Gr. 8.8, Zinc |
| 7 | 401 413 | 1 | Hinge Pin | Tige d'articulation |
| 8 | 10172 | 1 | Flat Washer M16, Zinc | Rondelle plate M16, Zinc |
| 9 | 10479 | 5 | Lock Washer "Nord-Lock" M16, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M16, Zinc |
| 10 | 10334z | 1 | Hex. Cap Screw M16-2.00 x 45-45mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M16-2.00 x 45-45mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 11 | 10042z | 6 | Lock Washer M20, Zinc | Rondelle de blocage M20, Zinc |
| 12 | 10686 | 6 | Hex. Nut M20-2.50, Gr. 10, Black | Écrou hex. M20-2.50, Gr. 10, Noir |
| 13 | 10610z | 6 | Hex. Cap Screw M20-2.50 x 60-60mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M20-2.50 x 60-60mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 14 | 13321 | 2 | 45° Adapter ORBM6 - JICM6 | Adaptateur 45° ORBM6 - JICM6 |
| 15 | 13258 | 2 | Cap JICF6 | Bouchon JICF6 |
| 16 | 17202 | 2 | Wear Bushing | Coussinet d'usure |
| 17 | 132 222 | 1 | Adjustment Shim | Cale d'ajustement |
| 18 | 132 223 | 1 | Adjustment Shim | Cale d'ajustement |
| 19 | 13702 | 1 | Grease Fitting | Graisseur |

**Tilt + Directional Valve on Hyd. Block (Option) /**
**Système d'inclinaison + Valve directionnelle sur bloc hyd. (Option)**

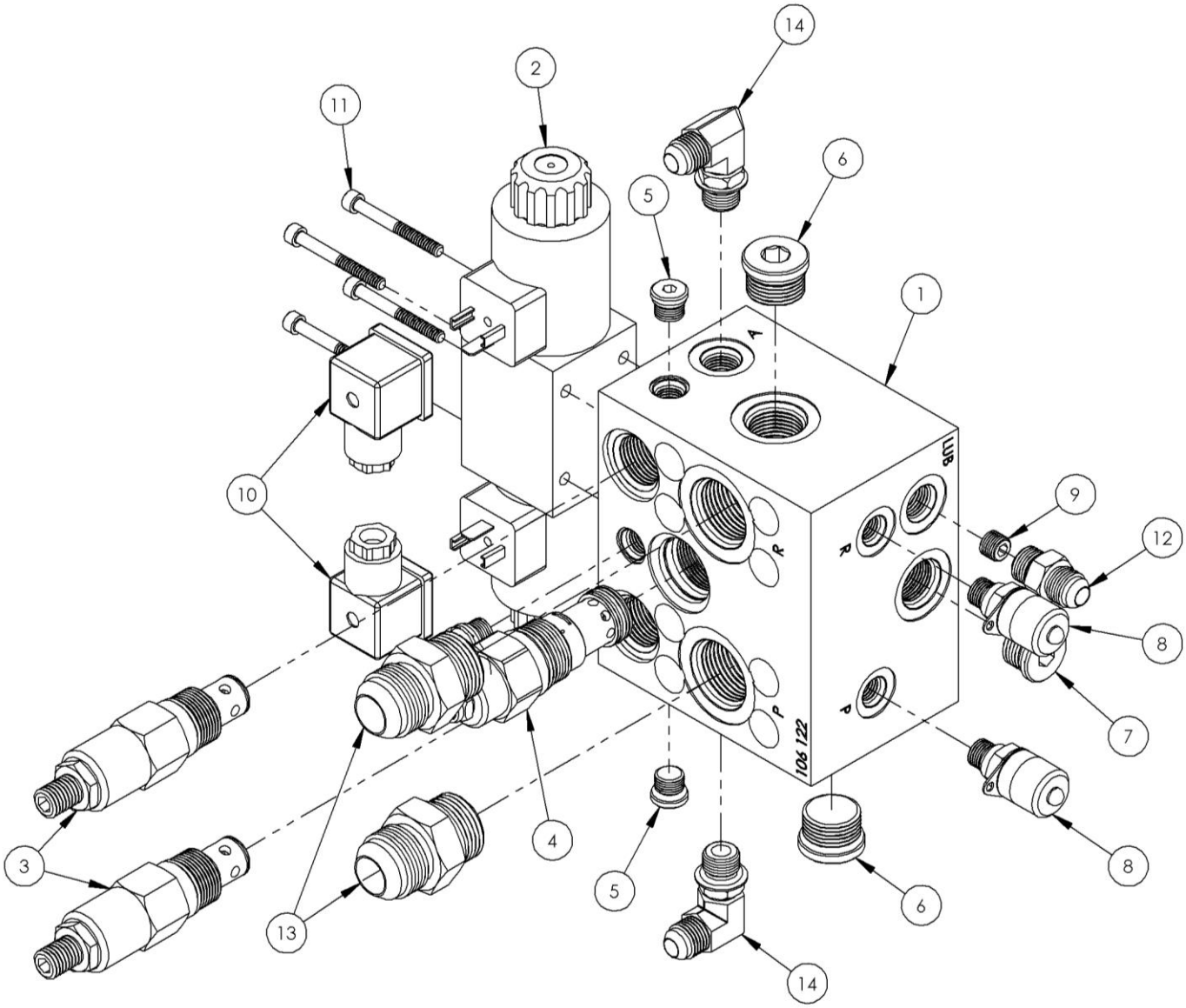


401 000-Rév. 05

## Tilt + Directional Valve on Hyd. Block (Option) / Système d'inclinaison + Valve directionnelle sur bloc hyd. (Option)

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 401 504 | 1 | Hydraulic Block | Bloc hydraulique |
| 2 | 15274-003 | 1 | Hose 3/8" | Boyau 3/8" |
| 3 | 15282-021 | 2 | Hose 1/4" | Boyau 1/4" |
| 4 | 13015 | 1 | 60CC Rexroth Motor | Moteur Rexroth 60CC |
| 5 | 10187 | 8 | Lock Washer "High Collar" 3/8", Zinc | Rondelle de blocage "à haut col" 3/8", Zinc |
| 6 | 10932 | 8 | Socket Head Cap Screw 3/8"-16 x 3 1/2"-1 1/2", Gr. 8, Black | Vis à 6 pans creux 3/8"-16 x 3 1/2"-1 1/2", Gr. 8, Noir |
| 7 | 13799 | 2 | O-ring | Joint torique |
| 8 | 13424 | 1 | 90° Adapter JICM8 - ORBM12 | Adaptateur 90° JICM8 - ORBM12 |
| 9 | 13419 | 1 | 90° Adapter JICM6 - ORBM10 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM10 |
| 10 | 10691 | 4 | Lock Washer "Nord-Lock" M14, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M14, Zinc |
| 11 | 10600z | 4 | Hex. Cap Screw M14-2.00 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M14-2.00 x 35-35mm, Gr. 10.9, Zinc |

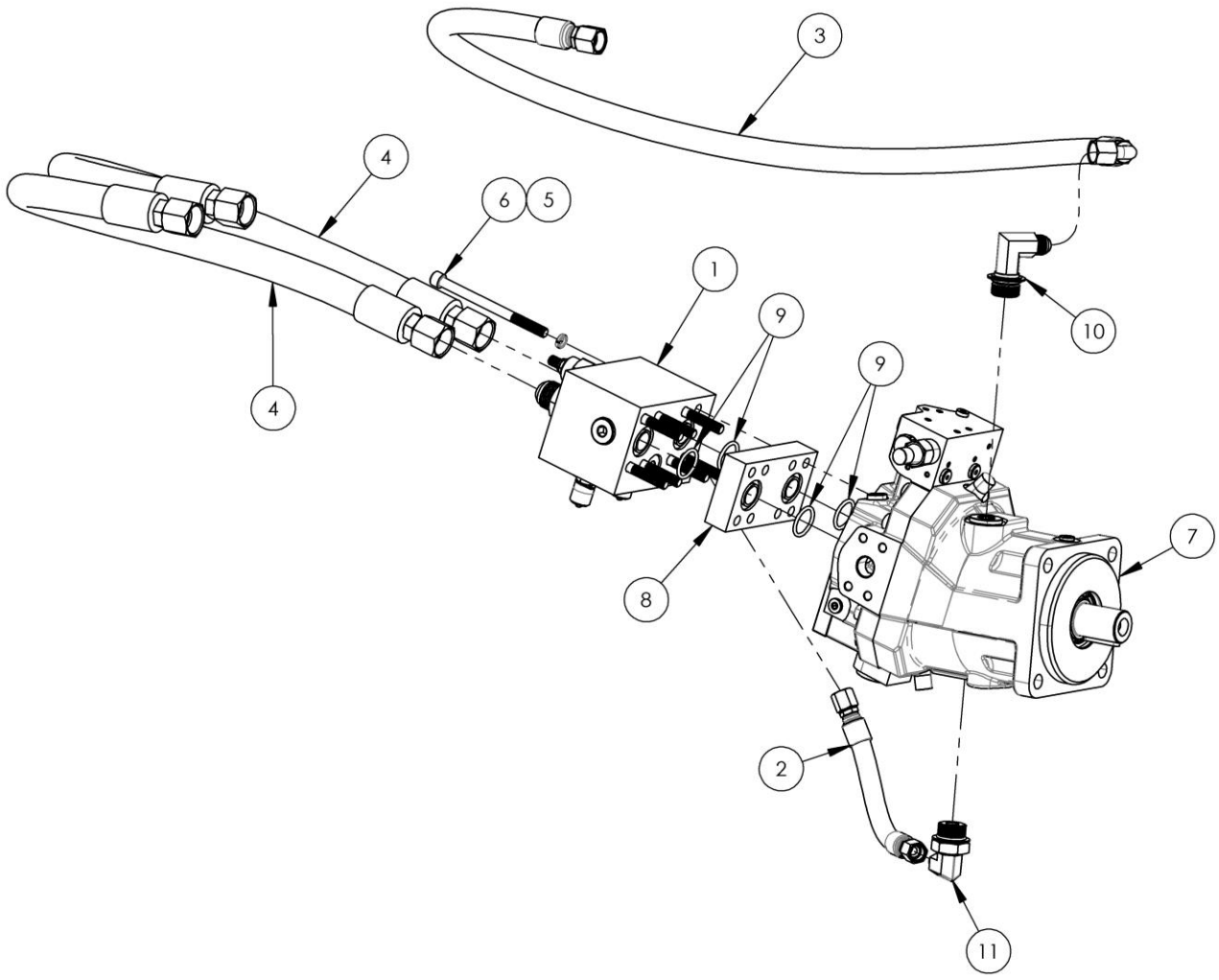
**Hydraulic Block /**
**Bloc hydraulique**



## Hydraulic Block / Bloc hydraulique

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 106 122 | 1 | Hydraulic Block | Bloc hydraulique |
| 2 | 15142-12V | 1 | Directional Valve 4V3P 12V | Valve directionnelle 4V3P 12V |
| 3 | 13998 | 2 | Relief Valve | Clapet de surpression |
| 4 | 14131 | 1 | Relief Valve | Clapet de surpression |
| 5 | 13239 | 3 | Socket Head Plug ORBM4 | Bouchon 6 pans creux ORBM4 |
| 6 | 13295 | 2 | Plug ORBM10 | Bouchon ORBM10 |
| 7 | 13241 | 1 | Plug ORBM8 | Bouchon ORBM8 |
| 8 | 13865 | 2 | Pressure Test Adapter | Prise de pression |
| 9 | 13249-062 | 1 | Flow Regulator | Limiteur de débit |
| 10 | 15156-LEDC | 2 | Din Connector | Connecteur Din |
| 11 | 10954 | 4 | Socket Head Cap Screw #10-24 x 1 3/4"-7/8", Gr. 8, Black | Vis à 6 pans creux #10-24 x 1 3/4"-7/8", Gr. 8, Noir |
| 12 | 13102 | 1 | Straight Adapter JICM6 - ORBM6 | Adaptateur droit JICM6 - ORBM6 |
| 13 | 13104 | 2 | Straight Adapter JICM12 - ORBM12 | Adaptateur droit JICM12 - ORBM12 |
| 14 | 13417 | 2 | 90° Adapter JICM6 - ORBM6 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM6 |

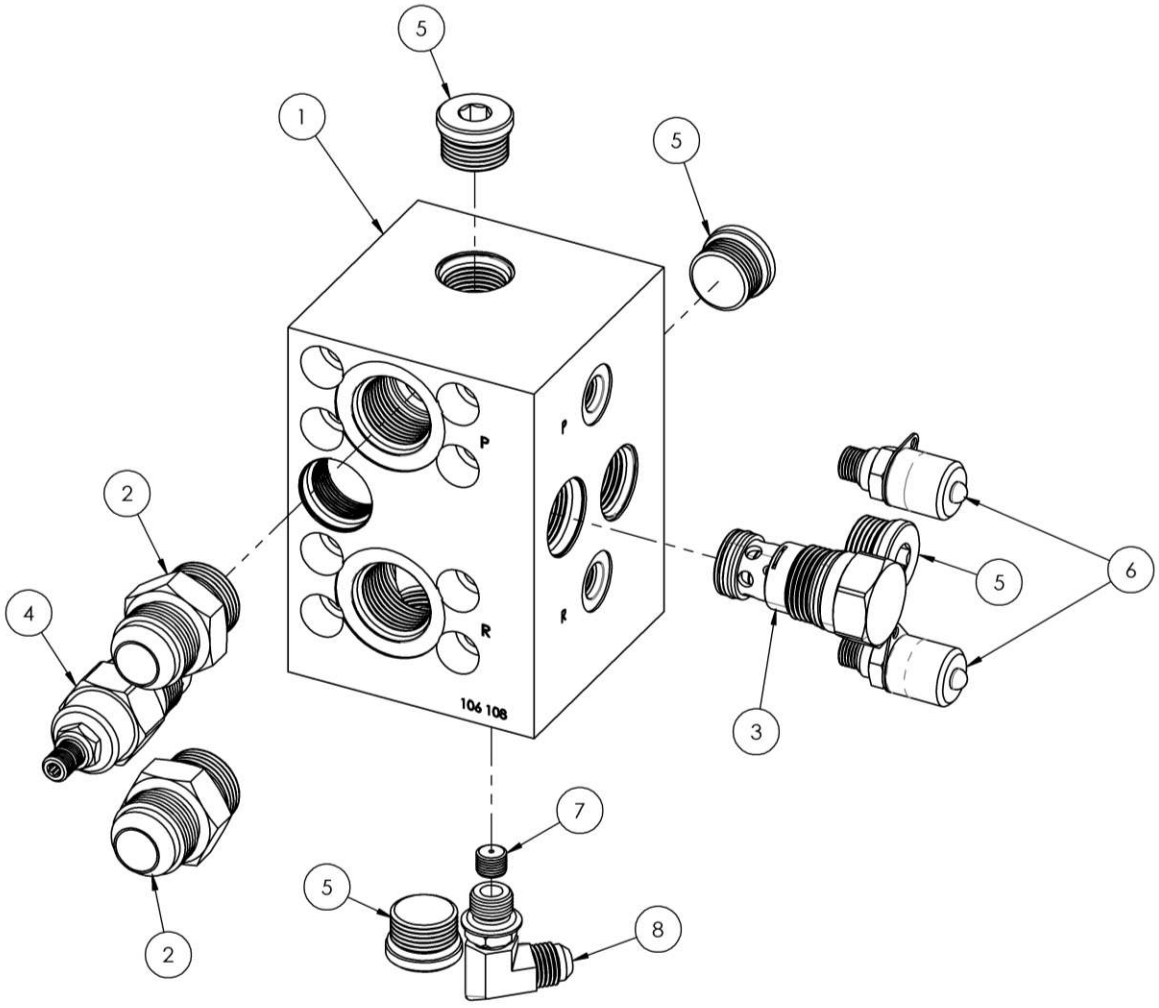
**55cc Samhydraulik Motor (Option) /**
**Moteur Samhydraulik 55cc (Option)**



## 55cc Samhydraulik Motor (Option) / Moteur Samhydraulik 55cc (Option)

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 106 505 | 1 | Hydraulic Block Assembly | Bloc hydraulique assemblé |
| 2 | 15274-026 | 1 | Hose 3/8" | Boyau 3/8" |
| 3 | 401 803 | 1 | Hose 1/2" | Boyau 1/2" |
| 4 | 401 804 | 2 | Hose 3/4" | Boyau 3/4" |
| 5 | 10187 | 8 | Lock Washer "High Collar" 3/8", Zinc | Rondelle de blocage "à haut col" 3/8", Zinc |
| 6 | 20261 | 8 | Socket Head Cap Screw 3/8"-16 x 5"-1 1/2", Gr. 8, Black | Vis à 6 pans creux 3/8"-16 x 5"-1 1/2", Gr. 8, Noir |
| 7 | 23030-1 | 1 | 55cc Samhydraulik Motor | Moteur Samhydraulik 55cc |
| 8 | 110 107 | 1 | Spacer Block for 55cc Sam Motor | Bloc d'entretoise pour moteur Sam 55cc |
| 9 | 13799 | 4 | O-ring | Joint torique |
| 10 | 13424 | 1 | 90° Adapter JICM8 - ORBM12 | Adaptateur 90° JICM8 - ORBM12 |
| 11 | 13420 | 1 | 90° Adapter JICM6 - ORBM12 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM12 |

**Hydraulic Block /**
**Bloc hydraulique**

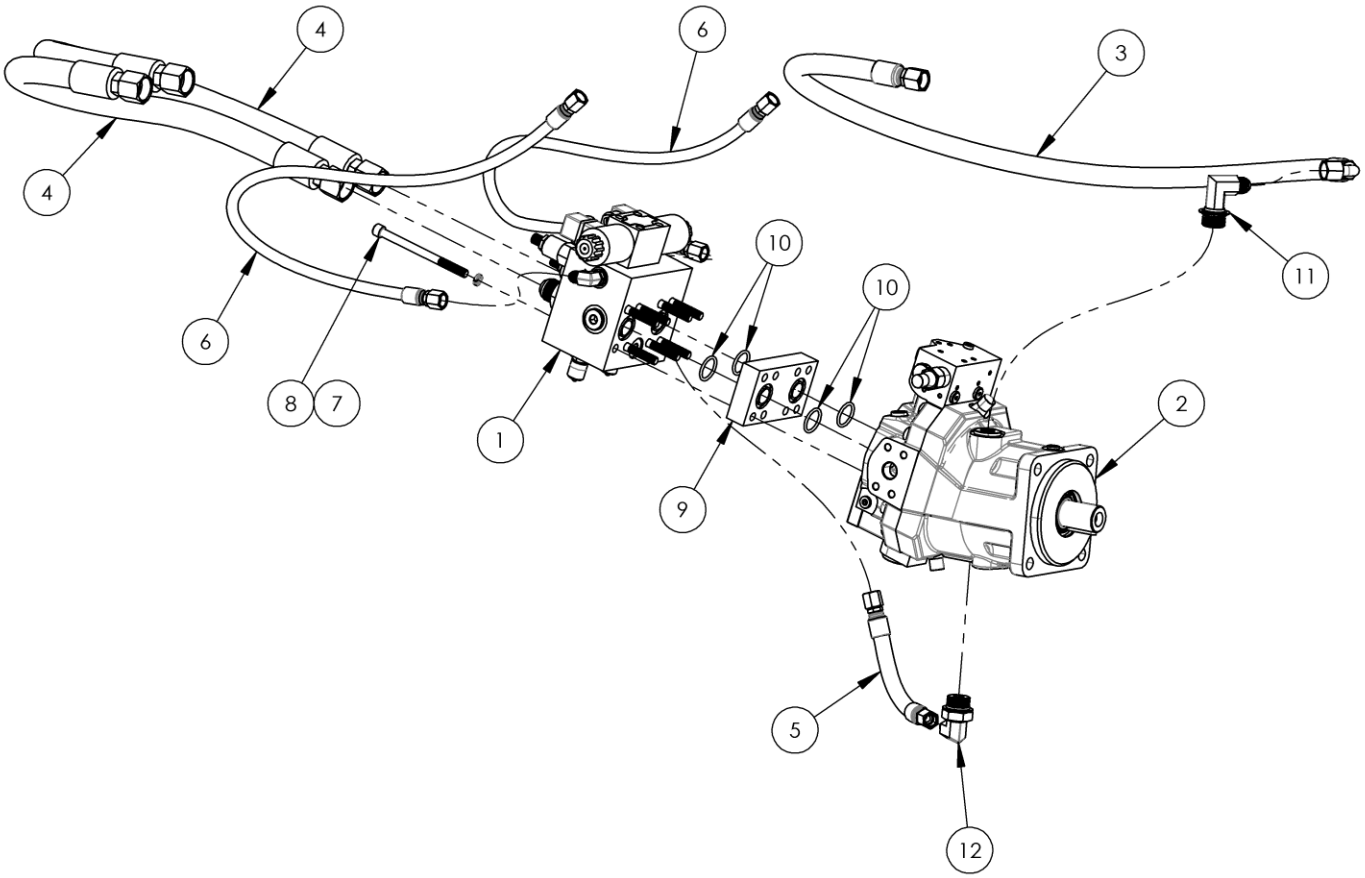


106 505-Rév. 01

## Hydraulic Block / Bloc hydraulique

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 106 108 | 1 | Hydraulic Block | Bloc hydraulique |
| 2 | 13104 | 2 | Straight Adapter JICM12 - ORBM12 | Adaptateur droit JICM12 - ORBM12 |
| 3 | 14501 | 1 | Check Valve | Clapet anti-retour |
| 4 | 14131 | 1 | Relief Valve | Clapet de surpression |
| 5 | 13295 | 4 | Plug ORBM10 | Bouchon ORBM10 |
| 6 | 13865 | 2 | Pressure Test Adapter | Prise de pression |
| 7 | 13249-062 | 1 | Flow Regulator | Limiteur de débit |
| 8 | 13417 | 1 | 90° Adapter JICM6 - ORBM6 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM6 |

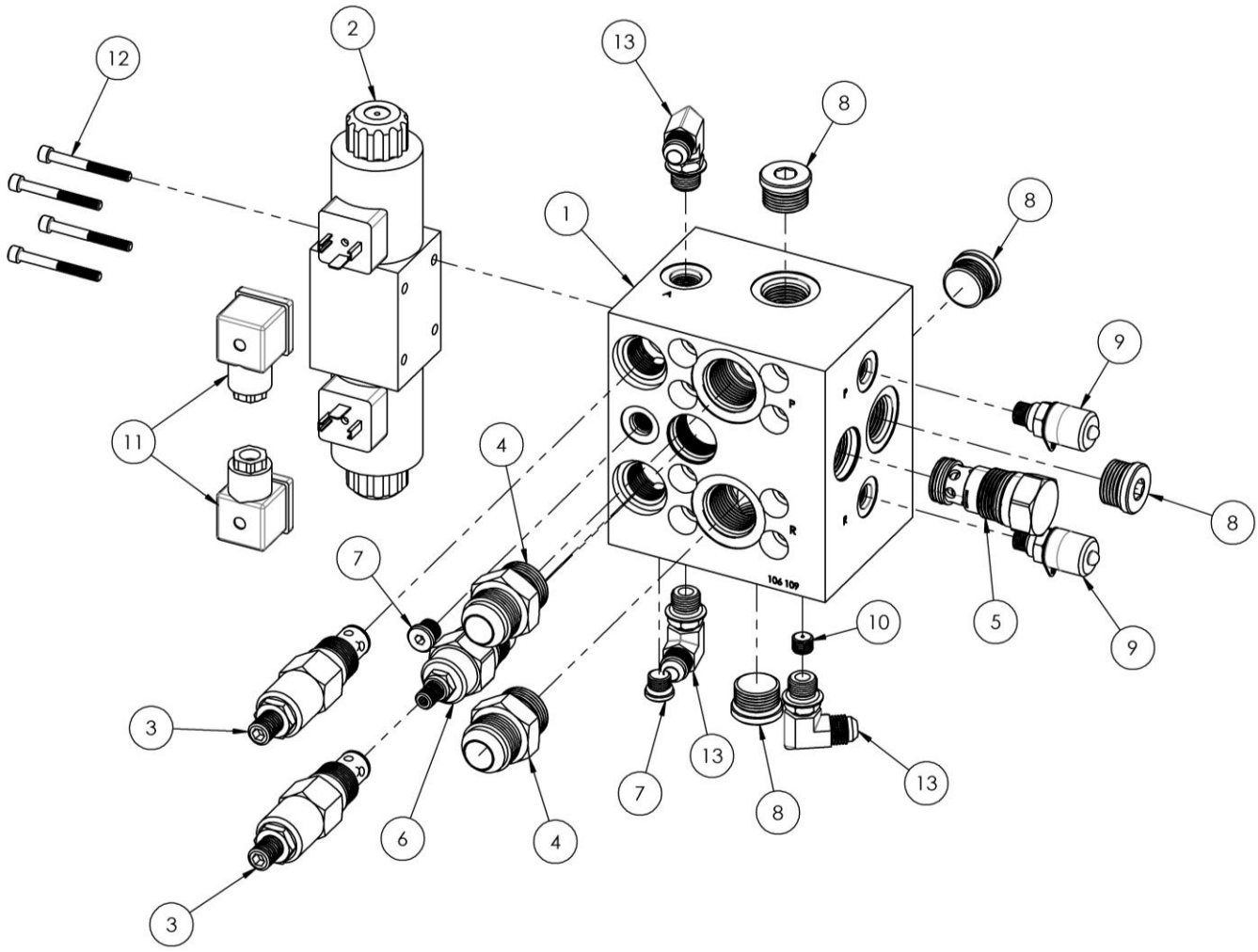
**Samhydraulik Motor + Directional Valve on Hyd. Block (Option) /**
**Moteur Samhydraulik + Valve directionnelle sur bloc hyd. (Option)**



## Samhydraulik Motor + Directional Valve on Hyd. Block (Option) / Moteur Samhydraulik + Valve directionnelle sur bloc hyd. (Option)

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 106 507-DER | 1 | Hydraulic Block Assembly | Bloc hydraulique assemblé |
| 2 | 23030-1 | 1 | 55cc Samhydraulik Motor | Moteur Samhydraulik 55cc |
| 3 | 401 803 | 1 | Hose 1/2" | Boyau 1/2" |
| 4 | 401 804 | 2 | Hose 3/4" | Boyau 3/4" |
| 5 | 15274-025 | 1 | Hose 3/8" | Boyau 3/8" |
| 6 | 15282-021 | 2 | Hose 1/4" | Boyau 1/4" |
| 7 | 10187 | 9 | Lock Washer "High Collar" 3/8", Zinc | Rondelle de blocage "à haut col" 3/8", Zinc |
| 8 | 20261 | 9 | Socket Head Cap Screw 3/8"-16 x 5"-1 1/2", Gr. 8, Black | Vis à 6 pans creux 3/8"-16 x 5"-1 1/2", Gr. 8, Noir |
| 9 | 110 107 | 1 | Spacer Block for 55cc Sam Motor | Bloc d'entretoise pour moteur Sam 55cc |
| 10 | 13799 | 4 | O-ring | Joint torique |
| 11 | 13424 | 1 | 90° Adapter JICM8 - ORBM12 | Adaptateur 90° JICM8 - ORBM12 |
| 12 | 13420 | 1 | 90° Adapter JICM6 - ORBM12 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM12 |

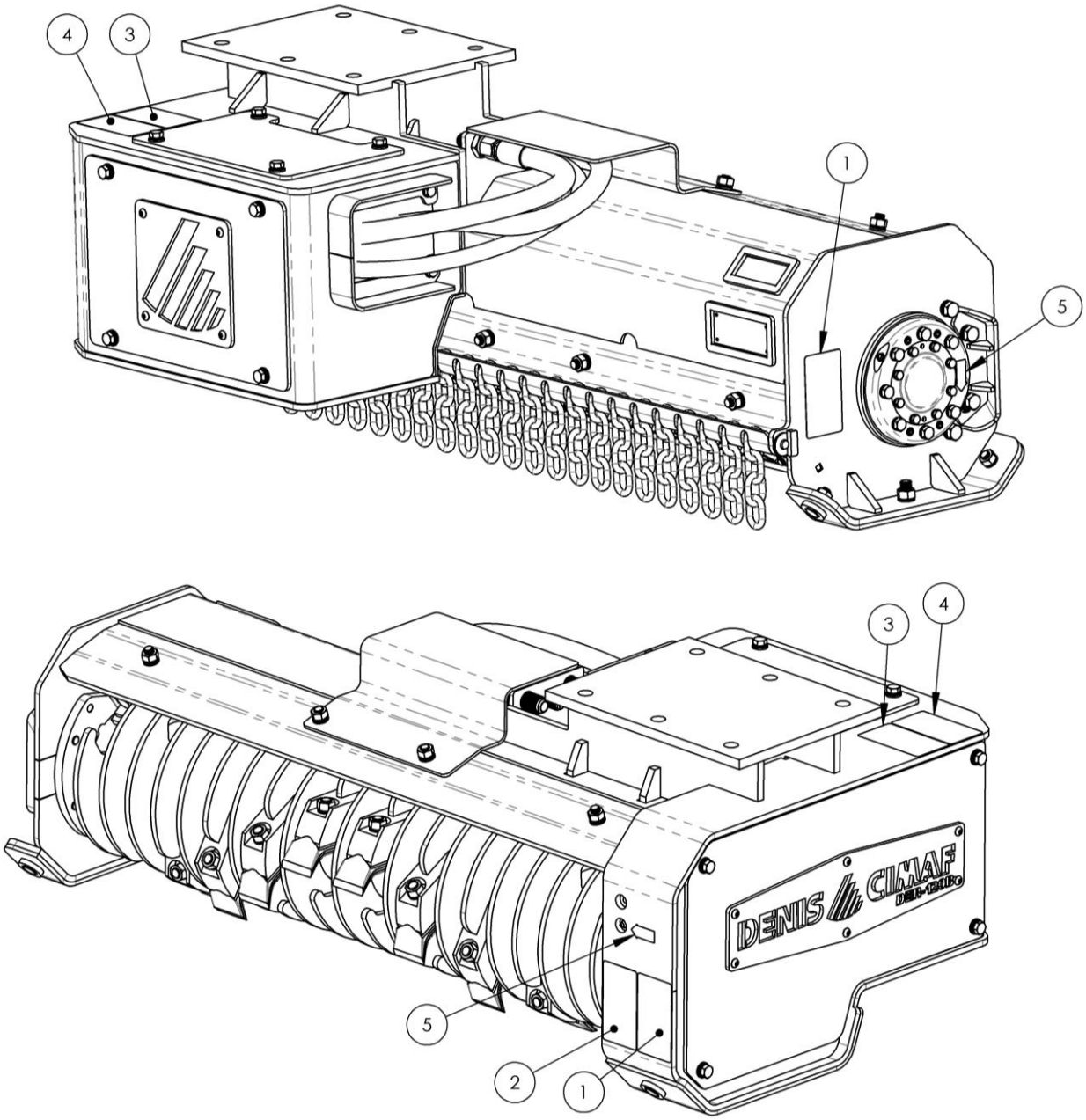
**Hydraulic Block /**
**Bloc hydraulique**



## Hydraulic Block / Bloc hydraulique

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 106 109 | 1 | Hydraulic Block | Bloc hydraulique |
| 2 | 15142 | 1 | Directional Valve 4V3P 12V | Valve directionnelle 4V3P 12V |
| 3 | 13998 | 2 | Relief Valve | Clapet de surpression |
| 4 | 13104 | 2 | Straight Adapter JICM12 - ORBM12 | Adaptateur droit JICM12 - ORBM12 |
| 5 | 14501 | 1 | Check Valve | Clapet anti-retour |
| 6 | 14131 | 1 | Relief Valve | Clapet de surpression |
| 7 | 13239 | 2 | Socket Head Plug ORBM4 | Bouchon 6 pans creux ORBM4 |
| 8 | 13295 | 4 | Plug ORBM10 | Bouchon ORBM10 |
| 9 | 13865 | 2 | Pressure Test Adapter | Prise de pression |
| 10 | 13249-062 | 1 | Flow Regulator | Limiteur de débit |
| 11 | 15156 | 2 | Din Connector | Connecteur Din |
| 12 | 10954 | 4 | Socket Head Cap Screw #10-24 x 1 3/4"-7/8", Gr. 8, Black | Vis à 6 pans creux #10-24 x 1 3/4"-7/8", Gr. 8, Noir |
| 13 | 13417 | 3 | 90° Adapter JICM6 - ORBM6 | Adaptateur 90° JICM6 - ORBM6 |

**Stickers /**
**Autocollants**

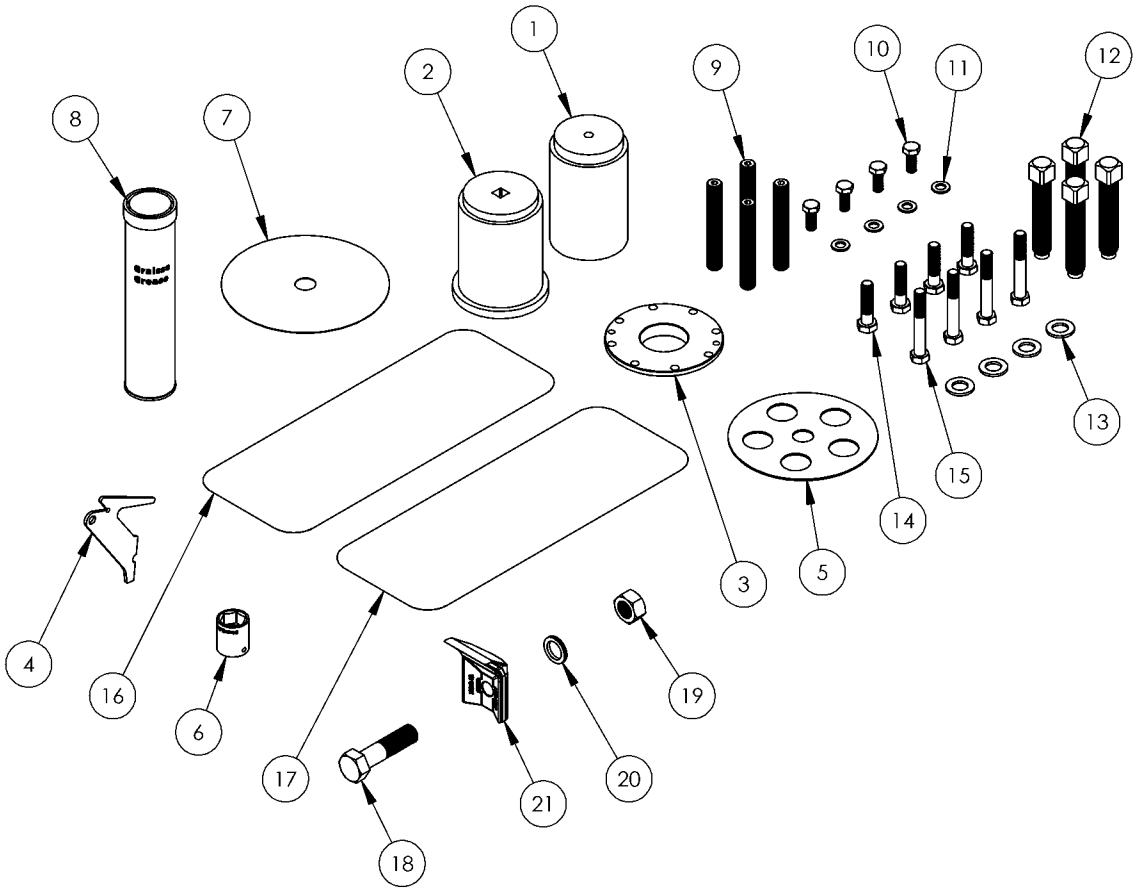


## Stickers / Autocollants

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 920 800-02 | 2 | Flying Debris | Débris volant |
| 2 | 920 801-02 | 1 | Cut Hazard | Risque de coupure |
| 3 | 920 808-01EN | 1 | Read and Understand | Lire et comprendre |
| 4 | 920 802-01 | 1 | Belt and Pulley | Courroie et poulie |
| 5 | 920 805-01 | 2 | Grease | Graissage |

CK-DER120B

**Customer Kit /**
**Ensemble de dépannage**

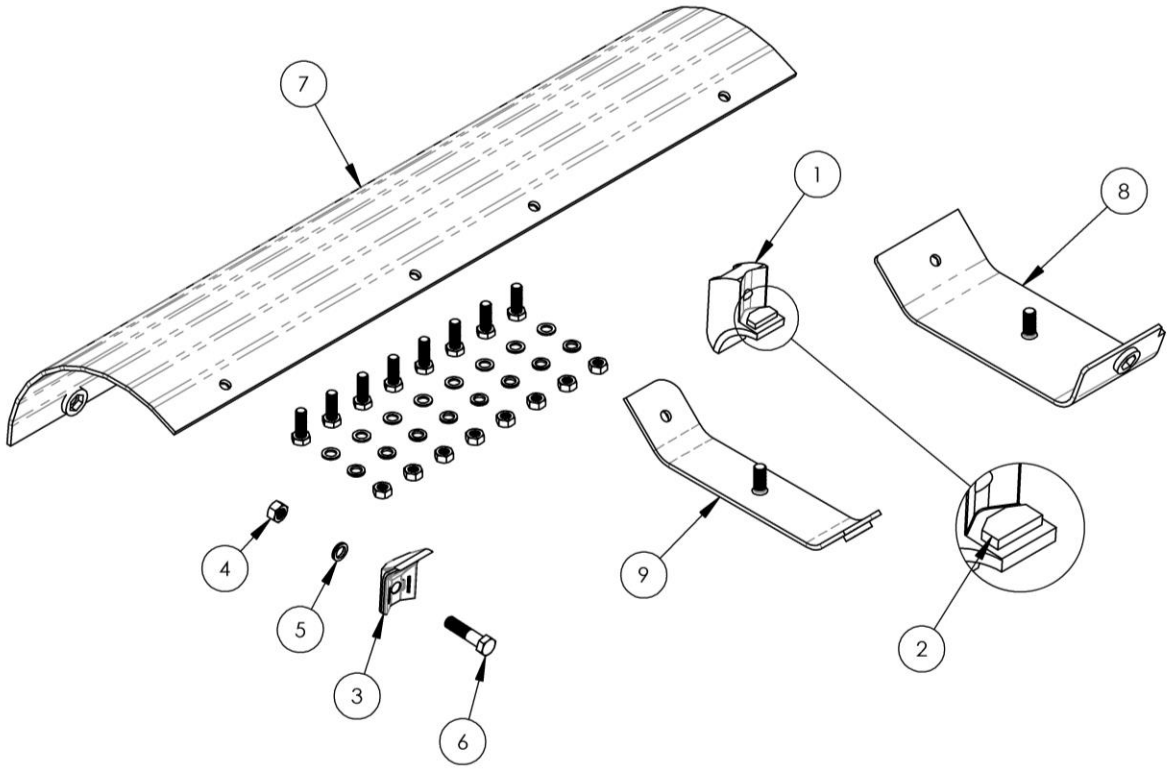


CK-DER120B

## Customer Kit / Ensemble de dépannage

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 141 706 | 1 | Mounting Bushing for Bearing Housing | Douille de montage pour cage de roulement |
| 2 | 141 711 | 1 | KM9 Nut Tightening Tool | Outil de serrage écrou KM9 |
| 3 | 141 705 | 1 | Mounting Cover for Bearing Housing | Couvercle de montage pour cage de roulement |
| 4 | 900 131 | 1 | Sharpening Jig | Gabarit d'affûtage |
| 5 | 900 516 | 1 | Steel Disk for Sharpening with Paper | Disque d'acier de pour affutage avec papier |
| 6 | 52002 | 1 | Socket | Douille |
| 7 | 00116 | 2 | Fiber Disc | Disque de fibre |
| 8 | 10039 | 2 | Grease Tube | Tube de graisse |
| 9 | 10942 | 4 | Cup Point Socket Set Screw M12-1.75 x 100-100mm, Gr. 10.9, Black | Vis sans tête à 6 pans creux à bout cuvette M12-1.75 x 100-100mm, Gr. 10.9, Noir |
| 10 | 10274z | 4 | Hex. Cap Screw M8-1.25 x 20-20mm, Gr. 8.8, Zinc | Vis à tête hex. M8-1.25 x 20-20mm, Gr. 8.8, Zinc |
| 11 | 10175z | 4 | Flat Washer M8, Zinc | Rondelle plate M8, Zinc |
| 12 | 10943 | 4 | Square Screw with Short Dog Point M12-1.75 x 90-90mm, Gr. 8.8, Black | Vis à tête carrée à téton court M12-1.75 x 90-90mm, Gr. 8.8, Noir |
| 13 | 10473z | 4 | Flat Washer M12, Zinc | Rondelle plate M12, Zinc |
| 14 | 10314z | 4 | Hex. Cap Screw M12-1.75 x 50-36mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M12-1.75 x 50-36mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 15 | 10579z | 4 | Hex. Cap Screw M12-1.75 x 80-30mm, Gr. 10.9, Zinc | Vis à tête hex. M12-1.75 x 80-30mm, Gr. 10.9, Zinc |
| 16 | 920 806-01 | 1 | Distance Limit (Sticker) | Distance de limite (autocollant) |
| 17 | 920 806-02 | 1 | Distance Limit (Sticker) | Distance de limite (autocollant) |
| 18 | 10391 | 21 | Hex. Cap Screw M16-1.50 x 65-38mm, Gr. 10.9, Black | Vis à tête hex. M16-1.50 x 65-38mm, Gr. 10.9, Noir |
| 19 | 10392 | 21 | Hex. Nut M16-1.50, Gr. 10, Black | Écrou hex. M16-1.50, Gr. 10, Noir |
| 20 | 10479 | 21 | Lock Washer M16, Zinc | Rondelle de blocage M16, Zinc |
| 21 | F0012-02 | 21 | Type 2 Forged V Blade | Lame en V forgée type 2 |

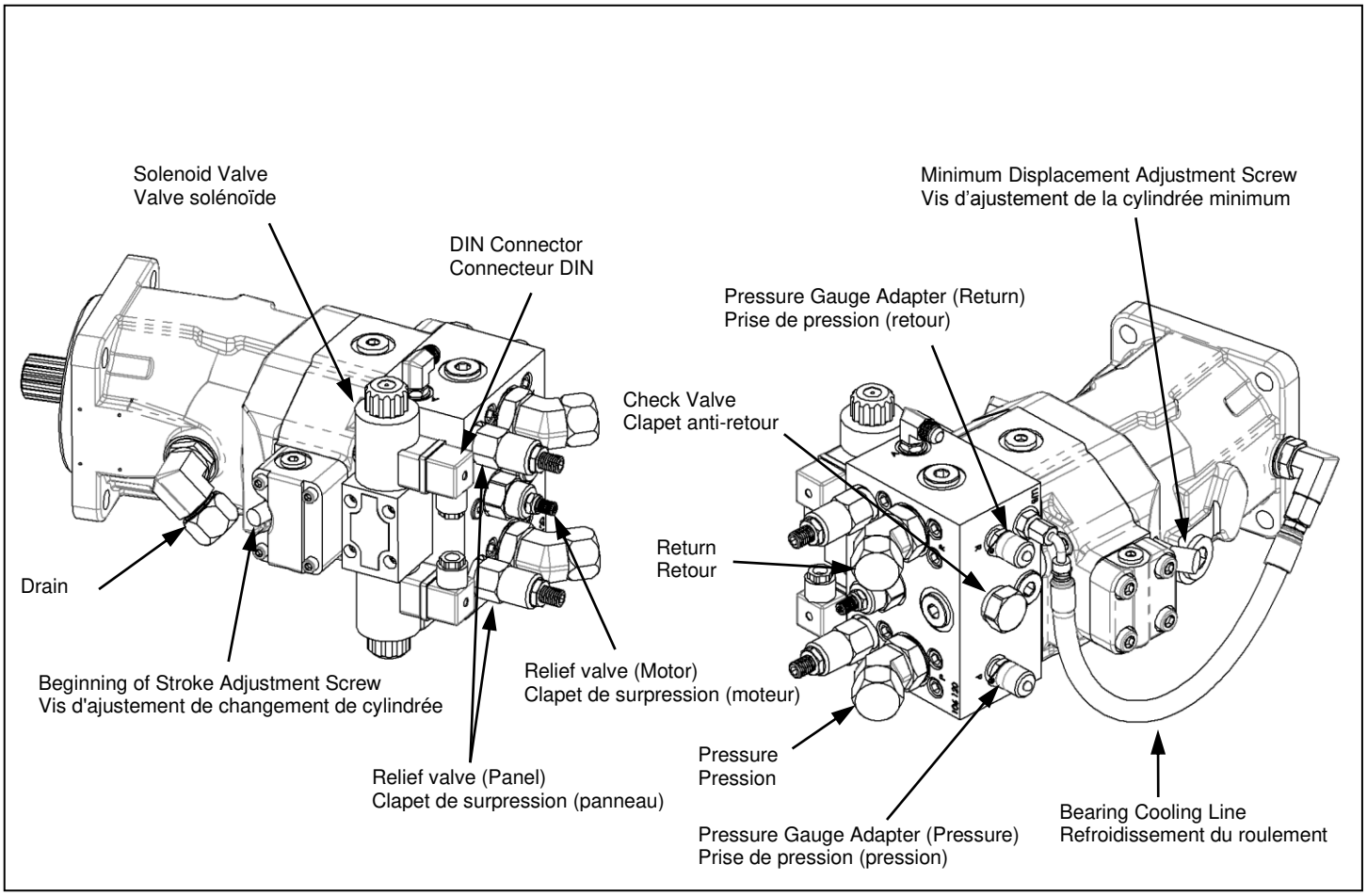
**Wear Parts /**
**Pièces d'usure**



## Wear Parts / Pièces d'usure

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 141 300 | - | Blade Holder Assembly | Porte-couteau assemblé |
| 2 | 141 201 | - | Retainer | Renfort |
| 3 | F0012-02 | - | Type 2 Forged V blade | Lame en V forgée, type 2 |
| 4 | 10392 | - | Hex. Nut M16-1.50, Gr. 10, Black | Écrou hex. M16-1.50, Gr. 10, Noir |
| 5 | 10479 | - | Lock Washer "Nord-Lock" M16, Zinc | Rondelle de blocage "Nord-Lock" M16, Zinc |
| 6 | 10391 | - | Hex. Cap Screw M16-1.50 x 65-38mm, Gr. 10.9, Black | Vis à tête hex. M16-1.50 x 65-38mm, Gr. 10.9, Noir |
| 7 | 401 506 | - | Liner with Mounting Hardware | Plaque d'usure avec boulonnerie |
| 8 | 401 402 | - | Left Wear Pad | Patin d'usure gauche |
| 9 | 401 401 | - | Right Wear Pad | Patin d'usure droit |

## Hydraulic Information for Motor Rexroth-60cc / Informations hydrauliques pour le moteur Rexroth-60cc

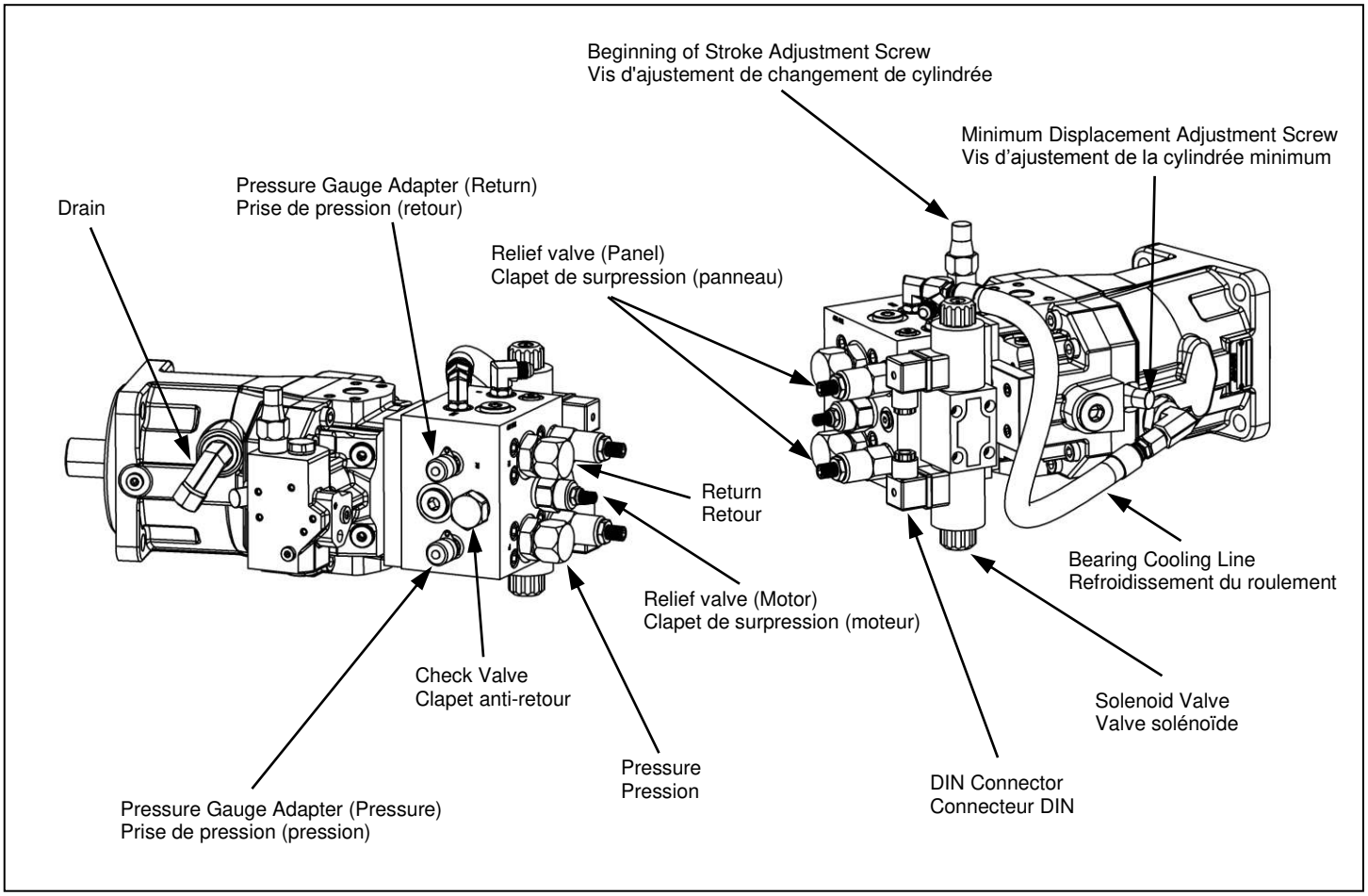



Recommended internal pipe size /
Dimension intérieure recommandée des boyaux

| | |
|---|---|
| Minimum Required Continuous Flow[1] / Débit continu requis minimum[1] | 22 gpm |
| Pressure / Pression | 3/4" |
| Return / Retour | 3/4" |
| Drain | 1/2" |

1- For 3500 rpm (Rotor) / Pour 4000 rpm (rotor)

## Hydraulic Information for Motor Samhydraulik-55cc / Informations hydrauliques pour le moteur Samhydraulik-55cc

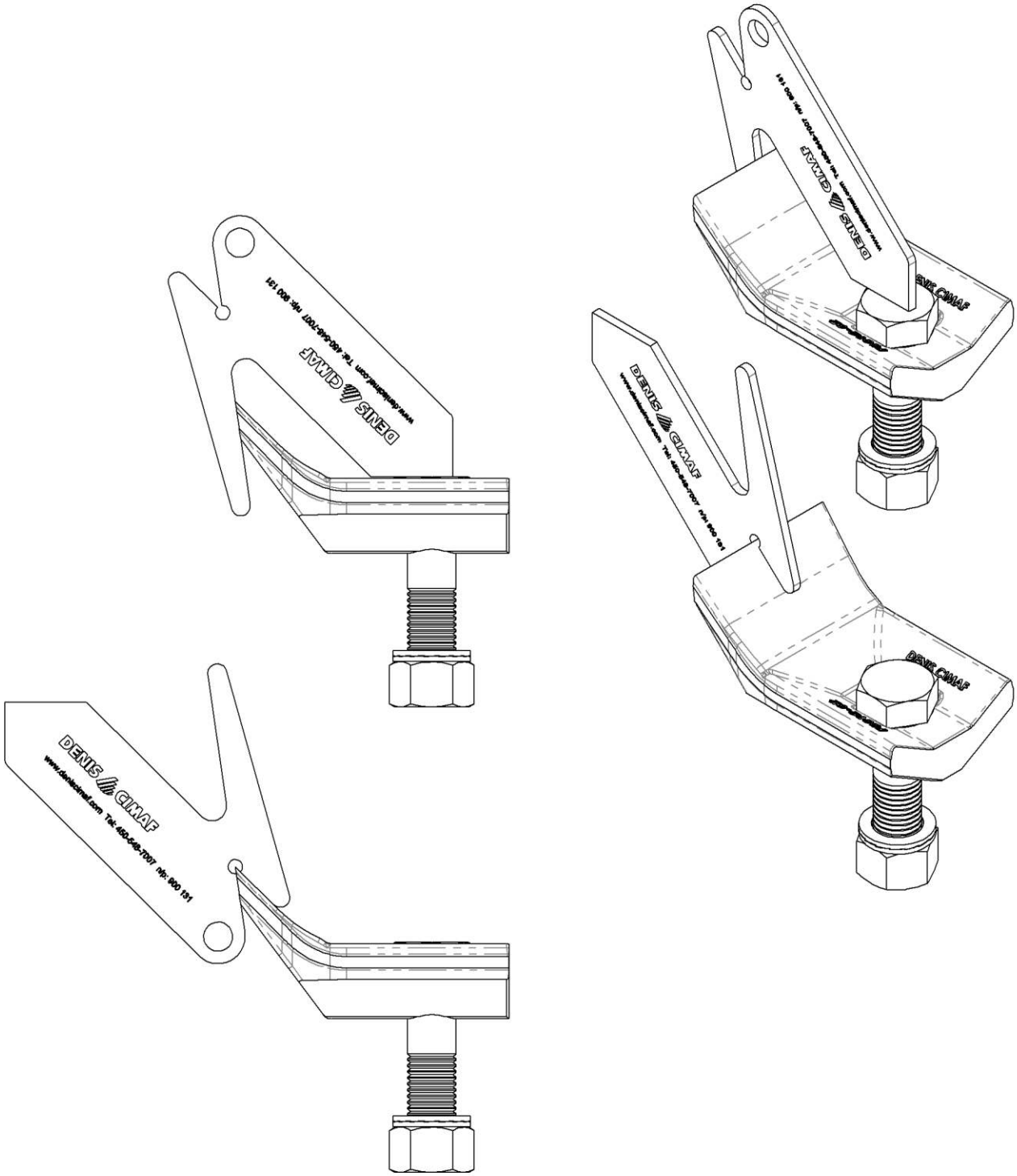



Recommended internal pipe size /
Dimension intérieure recommandée des boyaux

| | |
|---|---|
| Minimum Required Continuous Flow[1] / Débit continu requis minimum[1] | 22 gpm |
| Pressure / Pression | 3/4" |
| Return / Retour | 3/4" |
| Drain | 1/2" |

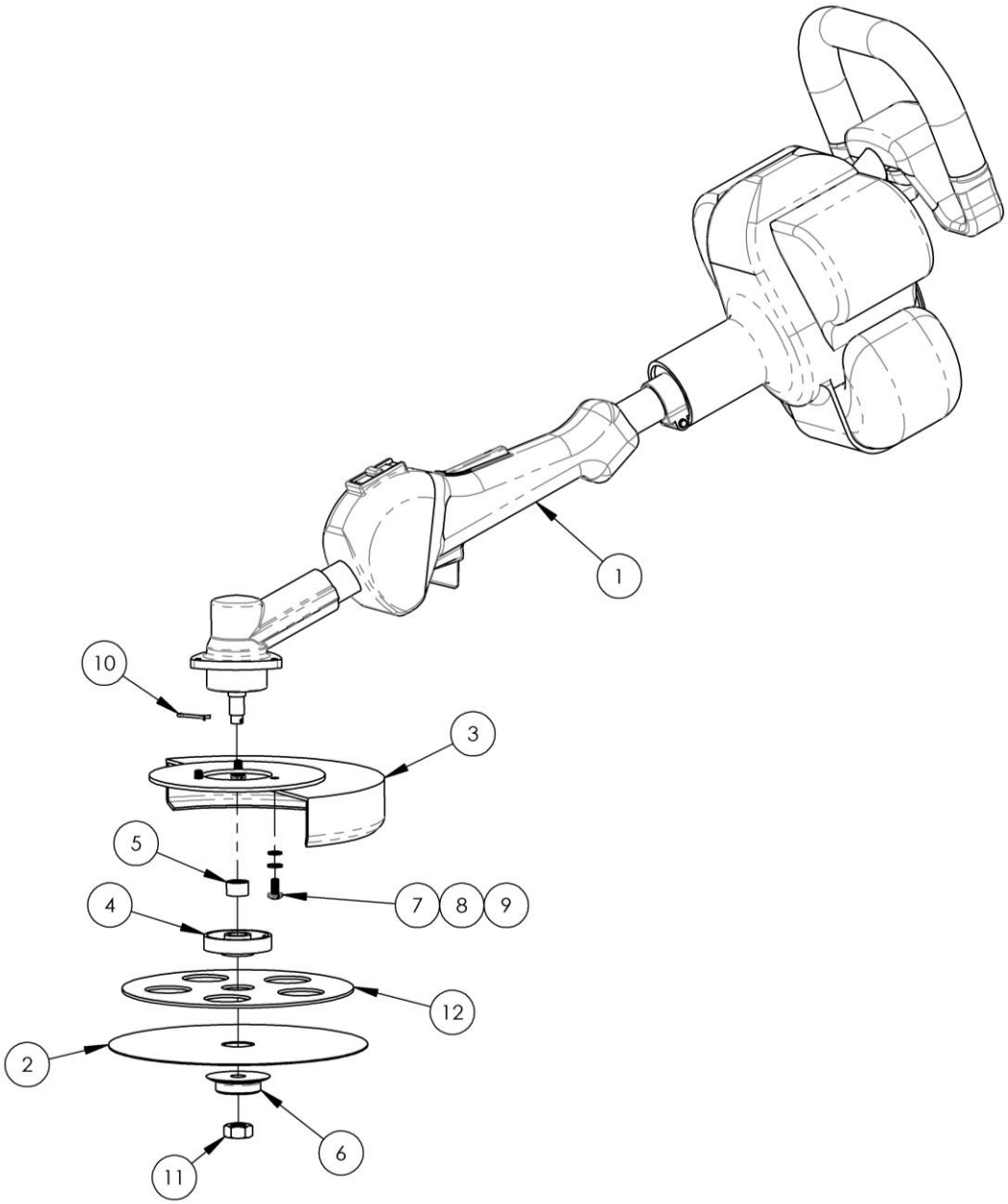
1- For 3500 rpm (Rotor) / Pour 4000 rpm (rotor)

## How to Use the Sharpening Gauge / Méthode d'utilisation du gabarit d'affûtage



25558

**DENIS CIMAF Gas-Powered Sharpening Tool /**
**Outil d'affûtage à essence DENIS CIMAF**



25558

## DENIS CIMAF Gas-Powered Sharpening Tool / Outil d'affûtage à essence DENIS CIMAF

| No. | Item | Qty/Qté | English | Français |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 25558/1 | 1 | Assembled Echo Grinder | Rectifieur Echo assemblé |
| 2 | 00116 | 1 | Fiber Disk | Disque de fibre |
| 3 | 25558-13 | 1 | Welded Hitachi Guard | Garde Hitachi soudé |
| 4 | 25558-4 | 1 | Interior Washer of Echo Blade Sharpener | Rondelle intérieur d'affute lame Echo |
| 5 | 25558-16 | 1 | Bushing of Echo Blade Sharpener | Bague affute lame Echo |
| 6 | 25558-5 | 1 | Exterior Washer of Echo Blade Sharpener | Rondelle extérieure affute lame Echo |
| 7 | 25558-17 | 3 | Screw M5 x 10mm | Vis M5 x 10mm |
| 8 | 25558-18 | 3 | Flat Washer M5 | Rondelle plate M5 |
| 9 | 25558-19 | 3 | Lock Washer M5 | Rondelle de blocage M5 |
| 10 | 11201 | 1 | Cotter Pin 2mm x 22mm | Goupille fendue 2mm x 22mm |
| 11 | 25558-12 | 1 | Hex. Nut M10-1.25 | Écrou hex. M10-1.25 |
| 12 | 900 516 | 1 | Steel Disk for Sharpening with Paper | Disque d'acier pour affûtage avec papier |

## Maintenance Tips

1. **Preventing Metal Dust into Air Intake Manifold;**

   Apply a generous amount of oil (designed for air filter) on filter. Remove excess oil. Add pantyhose (nylon) over air filter before putting the cover back.

2. **Clogged Muffler;**

   Spray oven cleaner (e.g. EASY-OFF" ®) into exhaust outlet. Wait for a few hours. Start the sharpening tool to expel the carbon out of the muffler.

3. **Choosing the Right Oil for Gasoline Mix;**

   Use anti-oxidant oil for air-cooled 2 cycles engine (JASO FC grade or ISO EGC grade). Don't use BIA or TCW mixed oil (2-stroke water-cooling type).

## Conseils d'entretien

1. **Prévention de l'admission de poussière de métal dans le système d'admission d'air;**

   Appliquer une généreuse portion d'huile (conçus pour filtre à air) sur le filtre. Enlever l'excédent d'huile. Ajouter un bas de nylon par-dessus le filtre à air avant de remettre le couvercle.

2. **Encrassement du silencieux;**

   Vaporiser du nettoyeur pour cuisinière (ex. EASY-OFF"®) dans la sortie. Laisser agir quelques heures. Démarrer l'affûteuse pour expulser le carbone du silencieux.

3. **Sélection d'une huile pour mélanger à l'essence;**

   Utiliser une huile anti-oxydante destinée au moteur 2 temps à refroidissement par air (HUILE DE TYPE JASO FC ou DE TYPE ISO EGC). Ne pas utiliser des huiles BIA ou TCW (pour moteur 2 temps à refroidissement par eau).